



BUAP

**BENEMÉRITA UNIVERSIDAD
AUTÓNOMA DE PUEBLA
FACULTAD DE LENGUAS**



«L'utilisation du Portfolio comme un outil d'évaluation pour le progrès de l'élève dans la Licence des Langues Modernes à l'UDAL, campus Puebla.»

TESIS PARA OBTENER EL TÍTULO DE:

LICENCIADO EN LA ENSEÑANZA DEL FRANCÉS

PRESENTADA POR:

ADRIANA BRUNO CRUZ

BAJO LA DIRECCIÓN DE:

MARÍA EUGENIA OLIVOS PÉREZ

PUEBLA, PUE

FEBRERO 2019

«L'utilisation du Portfolio comme un outil d'évaluation pour le progrès de l'élève dans la Licence des Langues Modernes à l'UDAL, campus Puebla. »

Après avoir lu ce travail de recherche
réalisé par :

Adriana Bruno Cruz

Les membres du jury ont considéré qu'il méritait d'être accepté étant donné qu'il réunit les conditions exigées pour obtenir le diplôme de :

LICENCIATURA EN LA ENSEÑANZA DEL FRANCÉS

Mtra. María Eugenia Olivos Pérez

Directrice du mémoire

Membre du jury

Mtra. Mónica Zamora Hernández

Membre du jury

Mtra. Stephanie Marie Brigitte Voisin

BENEMÉRITA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE PUEBLA

PUEBLA

FEBRERO 2019

Agradecimientos

Agradezco a Dios por todo lo que me ha dado y por su amor.

Esta tesis está dedicada a mis papas porque son el pilar principal de todo lo que soy en todos los aspectos de mi vida y por su incondicional apoyo a través de este tiempo. Ely es también para ti porque siempre has estado aquí para mí y no dejaste que la dejare sino hasta concluirla.

Profesora Maru de todo corazón le agradezco este largo tiempo que me acompaño, que me animo y no dejó de motivarme a terminarla, gracias por todos los consejos y por su paciencia.

TABLE DE MATIÈRE

1. INTRODUCTION	5
2.- JUSTIFICATION.....	6
3.- QUESTIONS DE RECHERCHE	7
4.- OBJECTIF GÉNÉRAL.....	7
4.1 Objectifs spécifiques.....	8
5.- HYPOTHÈSE	8
6.- DÉLIMITATION	8
7.- MÉTHODOLOGIE.....	9
8.- CONCEPTS DE BASE.....	9
CHAPITRE I : CADRE CONTEXTUEL	12
1.1 L'APPROCHE CONSTRUCTIVISTE ET L'EVALUATION	12
1.2 Définition de l'évaluation.....	14
1.3 Le portfolio d'évidences.....	16
1.4 Le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues et le portfolio	21
CHAPITRE II: MÉTHODOLOGIE.....	24
2.1 Description du corpus.....	24
2.2 Description des Instruments	25
2.3 Procédure	26
Chapitre III : ANALYSE ET RESULTATS	28
3.1 Résultats du point de vue qualitatif	28
3.2 Commentaire général sur la grille précédente	35
3.3. Conclusions partielles tirées de cet instrument de recherche	35
3.4 Résultats du point de vue quantitatif	41
CONCLUSION... ..	47
ANNEXES.....	49
RÉFÉRENCES.....	94

L'utilisation du Portfolio comme un outil d'évaluation pour le progrès de l'élève dans la Licence des Langues Modernes à l'UDAL

1. INTRODUCTION

L'université d'Amérique Latine de Puebla (UDAL), propose la Licence en Langues Modernes dans laquelle les élèves étudient cinq niveaux de langue cible en plus de différents cours utiles pour la formation des futurs professionnels, il s'agit des cours de spécialité parmi lesquels : didactique en langues, linguistique, méthodologie de la recherche, culture des langues comme l'anglais, le français et l'allemand. Bref, les élèves acquièrent une formation académique, culturelle, sociale et affective par moyen des cours théoriques, des interactions quotidiennes et des expériences didactiques sur la base de l'approche constructiviste et l'apprentissage par compétences.

L'approche constructiviste est centrée sur la personne et ses expériences préalables, elle réalise de nouvelles constructions mentales acquises par des interactions avec d'autres personnes ou à travers d'expériences significatives.

Actuellement la construction de cet apprentissage est vérifiée par le professeur dans la salle de classe à travers différentes mesures d'évaluation du savoir, d'une manière quantitative ou qualitative. L'évaluation durant on doit constater l'acquisition de savoirs et de compétences communicatives de l'élève afin de vérifier son niveau. Cette évaluation a comme fonction pédagogique, entre autres, d'observer l'évolution des quatre compétences langagières ; du même fait, elle vise cibler l'attention sur la situation de l'enseignement et l'apprentissage dans le but de leur amélioration.

Dans l'actualité, il y a des stratégies pour l'évaluation orale et écrite dans une deuxième langue, mais celle qui nous intéresse pour ce travail est le Portfolio, son élaboration et son utilisation de part des élèves comme un outil d'évaluation. De la même manière nous cherchons à recueillir leur point de vue sur cette stratégie. Alors, la question centrale qui guidera cette recherche est celle de savoir quelles sont les compétences et les habiletés que le portfolio développe comme stratégie d'évaluation pour améliorer l'apprentissage de

l'élève. Nous nous permettons de rappeler qu'il s'agit des étudiants qui se préparent pour devenir des professeurs de français.

Ainsi, l'objectif de cette recherche est de constater comment l'utilisation d'un outil d'évaluation constructiviste, « Le Portfolio », peut améliorer les compétences communicatives chez les étudiants niveau B1 de la Licence en Langues Modernes.

2.- JUSTIFICATION

L'importance de cette recherche est centrée sur la réflexion des types d'évaluation de l'apprentissage de l'élève et sur la réflexion de si ces activités impliquent vraiment une analyse des compétences réelles des étudiants.

L'évaluation a un impact social et plus spécifiquement sur les étudiants puisqu'ils sont les personnes affectées directement par l'évaluation. Avec la nouvelle approche constructiviste, il est nécessaire de réaliser une recherche pour connaître comment doit être vérifié l'apprentissage significatif et faire attention à la manière d'évaluer pour améliorer l'action évaluative des étudiants, afin qu'ils suivent de près leurs réussites et le progrès de leur formation.

Pour cette raison, on considère faire une étude sur l'utilisation du Portfolio, car sa pertinence aidera à améliorer l'activité évaluative et en même temps cette amélioration impliquera un développement des compétences communicatives plus efficaces. D'ailleurs, tout cela permettra à l'étudiant d'avoir une participation plus active dans son évaluation, car il pourra connaître les éléments visés afin de faire une correction utile et efficace ; le professeur devra exposer les points faibles à travers la réflexion et surmonter ces difficultés.

Par ailleurs, en tant que futurs professeurs, nous devons avoir connaissance de différents outils d'évaluation constructiviste qui nous aideront à améliorer notre pratique d'enseignement. De cette manière les étudiants et les professeurs auront les outils pour réaliser une évaluation significative. Le professeur pourra créer les supports de cours appropriés, dans le but d'aider l'étudiant.

3.- QUESTIONS DE RECHERCHE

A partir de la problématique observée par rapport à l'utilisation du portfolio quelques questions apparaissent :

Quels sont les avantages du portfolio selon les étudiants ?

Quels sont les désavantages du portfolio selon les élèves ?

Quelles sont les compétences et les habilités que le portfolio développe comme mécanisme d'évaluation pour améliorer l'apprentissage de l'élève ?

De quelle façon l'utilisation d'un outil d'évaluation constructiviste, « Le Portfolio », peut améliorer les compétences communicatives chez les étudiants dans un niveau B1 ?

Qu'est-ce que c'est l'évaluation des compétences communicatives dans l'approche constructiviste ?

Quelles sont les compétences communicatives que l'on doit considérer au niveau B1 ?

4.- OBJECTIF GÉNÉRAL

L'objectif général de cette recherche est celui de promouvoir l'utilisation du Portfolio comme un outil d'évaluation pour être conscient du progrès de l'élève dans la Licence des Langues Modernes à l'UDAL.

4.1 OBJECTIFS SPECIFIQUES

- Définir les caractéristiques de l'évaluation constructiviste en langue étrangère en rapport à l'utilisation du portfolio.
- Décrire les avantages du Portfolio comme un outil d'évaluation.
- Connaître les avantages et les désavantages du portfolio selon les élèves
- Identifier les compétences et les habiletés que le portfolio développe comme stratégie d'évaluation pour améliorer l'apprentissage selon les élèves.
- Analyser comment l'utilisation d'un outil d'évaluation constructiviste, « Le Portfolio », peut améliorer les compétences communicatives chez les étudiants dans un niveau B1.
- Savoir si les professeurs utilisent le portfolio

5.- HYPOTHÈSE

L'utilisation du portfolio dans l'évaluation améliore le développement des compétences communicatives de l'élève dans la Licence des Langues Modernes à l'UDAL.

6.- DÉLIMITATION

La recherche aura lieu à l'Université de l'Amérique Latine campus Puebla, avec des étudiants de la Licence en Langues Modernes avec un niveau B1, dans la période d'automne 2016. L'objectif est de savoir quelles sont les compétences et les habiletés qui développe le portfolio comme stratégie d'évaluation pour améliorer l'apprentissage de l'élève, comment ils l'utilisent et quels sont les résultats de leur utilisation, mais s'ils ne l'utilisent pas, alors de promouvoir le portfolio comme un outil pour améliorer le développement de l'élève.

Les bénéfices seront, en premier lieu pour les étudiants et ensuite pour les professeurs. La thématique de la recherche est basée sur les stratégies de l'évaluation, dans ce cas l'utilisation et ses conséquences chez les étudiants de langues. Tout cela permettra de connaître les problèmes autour de leur utilisation visant promouvoir le portfolio comme un outil pour améliorer l'évaluation.

7.- METHODOLOGIE

Pour mener cette recherche, on appliquera l'utilisation du portfolio comme stratégie de l'évaluation pour les étudiants, pour identifier ses avantages et désavantages, les outils constructivistes et l'opinion des élèves à propos du portfolio. On compilera toute l'évidence afin de connaître les problèmes spécifiques des étudiants lors de la constitution du portfolio ainsi que pour connaître les résultats tirés de leur utilisation.

8.- CONCEPTS DE BASE

Apprentissage : On appelle apprentissage le processus d'acquisition de connaissances, d'habiletés, de valeurs et d'attitudes, possibilité au moyen de l'étude, de l'enseignement ou de l'expérience. Ce processus peut être analysé depuis plusieurs perspectives, c'est pourquoi il existe plusieurs théories de l'apprentissage.

Apprentissage significatif : Les apprentissages non significatifs (ou apprentissages de surface) correspondent à une mémorisation d'informations peu ou mal structurées.

Les apprentissages significatifs (ou apprentissages en profondeur) s'accompagnent de l'élaboration d'un ensemble de relations entre ce que l'apprenant connaît et ce qu'il est en train d'apprendre. Ils sont plus durables et favorisent la généralisation et transfert.

Approche constructiviste : L'approche constructiviste de l'apprentissage met l'accent sur l'activité du sujet pour appréhender les phénomènes. La compréhension s'élabore à partir

des représentations que le sujet possède déjà. Aussi, dans cette perspective, les auteurs parlent de restructuration des informations à l'égard des réseaux de concepts particuliers à chaque personne.

Évaluation : L'évaluation est une procédure complexe qui comporte une phase d'observation et d'analyse, une opération mentale de jugement, et enfin l'expression de ce jugement sous forme quantitative (note chiffrée) ou qualitative, verbale ou non verbale.

L'évaluation implique des critères (principe auquel on se réfère pour porter un jugement ou une appréciation).

Évaluation de l'approche constructiviste : l'évaluation est dialoguer et faire une réflexion du processus de l'enseignement et l'apprentissage, parce qu'il fait partie du processus.

Compétences : La compétence est la capacité d'une personne à agir d'une façon pertinente dans une situation donnée (caractérisée par un ensemble de contraintes) pour atteindre des objectifs spécifiques (niveau de réalisation défini).

Le terme *compétence* recouvre toujours trois dimensions, il s'agit à la fois :

- de mettre en œuvre une habileté (et pas seulement affirmer d'être capable de faire une chose)
- de mettre en œuvre cette habileté à l'intérieur d'une classe (ou famille) de situations identifiées.
- De mettre en œuvre cette habileté en réalisant les tâches qui permettent de résoudre efficacement un problème.

La compétence communicative est la capacité d'une personne de se conduire de manière adéquate dans une société de langue déterminée, c'est-à-dire respecter les règles autant de grammaire que de linguistique, aussi les règles de l'utilisation de la langue qui sont en relation avec le contexte historique et culturel où l'on communique, c'est-à-dire les compétences linguistiques, sociolinguistiques et pragmatiques qui se joindront aux compétences générales de la personne, ce sont le savoir, le savoir-faire, le savoir être et le savoir apprendre.

Les stratégies d'évaluation sont l'ensemble de méthodes, techniques et ressources qui le professeur utilise pour mesurer l'apprentissage de l'élève.

Evaluer, c'est donner une valeur aux compétences d'une personne, d'un groupe. C'est estimer la quantité et la qualité des connaissances, des savoir-faire acquis au cours des apprentissages scolaires. Mais l'évaluation avant d'être une mesure est avant tout une confrontation entre un ensemble d'actions pédagogiques et les effets produits sur les élèves. Donc évaluer les élèves c'est aussi évaluer sa propre pédagogie.

Ces concepts ont été donnés afin de rendre plus facile la compréhension des notions théoriques, mais ils ne constituent qu'un glossaire de base pour les chapitres suivants.

CHAPITRE I : CADRE CONTEXTUEL

1.1 L'APPROCHE CONSTRUCTIVISTE ET L'EVALUATION

L'éducation a changé avec les temps, actuellement il y a des approches pour apprendre des nouvelles connaissances et il y a différentes manières d'évaluer. Dans ce cas nous réviserons l'éducation au sein du constructivisme social, lequel est une théorie de l'apprentissage fondée sur l'idée que la connaissance est construite par l'apprenant sur la base d'une activité mentale. Les étudiants sont considérés comme des organismes actifs cherchant du sens, des significations. Le constructivisme est basé sur l'hypothèse, en réfléchissant sur les expériences que nous construisons sur notre propre vision du monde. Tous nous, nous produisons nos propres « règles » et « modèles mentaux », que nous utilisons pour donner un sens à nos expériences. Apprendre est donc simplement un processus d'ajustement de nos modèles mentaux pour nous adapter à de nouvelles expériences (anonyme, 2000).

Le constructivisme a des principes qui sont susceptibles de provoquer et d'assister l'acquisition d'un savoir significatif, réutilisable et transférable (Carrière, 2002). Dans le constructivisme l'apprentissage est fondamentalement une activité de traitement d'informations et les principes relatifs au traitement de l'information sont essentiellement ceux qui correspondent à la nature de l'apprentissage. C'est-à-dire, l'apprenant doit sélectionner les informations les plus importantes pour en extraire la connaissance, pour construire le savoir (Bertocchini & Constanzo, 2008).

1.1.1 CONCEPT DE L'APPRENTISSAGE DANS L'APPROCHE CONSTRUCTIVISTE

En enseignement et en apprentissage, le constructiviste s'est développé en tenant compte des retombées cognitives insatisfaisantes qui résultent des démarches et des scénarios prescrits.

Un autre concept important est l'apprentissage mais il n'est pas simple, il doit être significatif, il se développe quand la nouvelle information établit des relations avec des informations (concepts) déjà existantes dans la structure cognitive de l'apprenant.

Ausbel (mentionné par Jalbert, 1997) affirme que pour qu'un apprentissage soit significatif, deux conditions sont nécessaires :

- L'apprenti doit avoir une disposition pour apprendre.
- Le matériel/objet à apprendre doit être potentiellement significatif, cela veut dire qu'il doit être logiquement et psychologiquement significatif pour l'apprenant. Le signifié logique est important pour que l'apprenant puisse comprendre, et le signifié psychologique a une relation avec les expériences personnelles. Chaque apprenant fait alors un filtrage des matériels qui ont du sens pour lui-même.

Le premier principe est l'apprentissage comme un processus actif et constructif, il sélectionne quelques informations parmi celles qui sont mises en sa présence. Ce processus de sélection exige l'utilisation de stratégies qui permettent non seulement d'interagir significativement avec ces informations, mais également de rejeter celles qui sont secondaires ou de peu d'importance (Tardif, 1993).

Le second principe est l'apprentissage qui soit l'établissement de liens entre de nouvelles informations et les connaissances antérieures. En plus, l'idée c'est que l'apprentissage est essentiellement un processus cumulatif dans le sens où les nouvelles connaissances sont reliées aux connaissances antérieures (Tardif, 1993). Selon ce principe, l'élève doit avoir en mémoire à long terme des connaissances qui lui permettent d'établir des liens avec les nouvelles informations qui lui sont présentées, sinon il ne peut les traiter d'une façon significative.

Le troisième principe du constructiviste à l'égard de l'apprentissage concerne le fait que l'apprentissage requiert l'organisation constante des connaissances. Ces connaissances sont organisées et hiérarchisées, et ces organisations et hiérarchisation des connaissances sont responsables de l'expertise cognitive développée.

Ainsi, les pratiques évaluatives sont nombreuses et différentes puisque les apprentissages doivent être réalisés à partir de tâches complètes, complexes et signifiantes. En conformité avec les pratiques d'enseignement, les évaluations reposent nécessairement sur des tâches complètes, complexes et signifiantes tel que nous l'avons affirmé plus en haut.

1.2 Définition de l'évaluation

Selon Gardner (cité par Tobon Tobon, Pimienta Prieto, & Garcia Fraile, 2010) l'évaluation comprend le processus par lequel des informations sont obtenues au sujet des connaissances (*skills*) et des capacités *potentielles* d'une personne, et il ajoute que ce processus de recueil d'informations vise à fournir une rétroaction significative à la personne évaluée et à fournir des données utiles à la communauté dans laquelle elle vit. C'est cette conception de l'évaluation qui est retenue dans ce travail. En plus, l'évaluation prend place à la fin et au début d'une démarche d'apprentissage : au début, pour déterminer les connaissances antérieures de l'élève ; à la fin, pour déterminer ce qu'il a appris. L'évaluation est fondamentalement une activité située sur les démarches d'apprentissage.

Pour Tardif (1993) les seules évaluations qui respectent les principes du paradigme constructiviste sont celles qui privilégient directement la compétence contextualisée. Il y aurait alors deux nouveaux postulats à la base des pratiques évaluatives dans le cadre du paradigme constructiviste. Le premier est celui de l'interactivité des composantes dans les compétences. Le deuxième est celui de la contextualisation des compétences.

L'évaluation qui tient compte la contextualisation de la compétence et des interactions de ses composantes exige des tâches complètes, complexes et significatives. La signification de la tâche est cruciale étant donné la très grande importance des connaissances spécifiques dans la manifestation d'une compétence. De plus, la tâche doit être complète parce qu'il faut qu'elle oblige le recours aux interactions entre les composantes de la compétence évaluée. Comme il a été mentionné, ce sont les interactions entre les composantes d'une compétence beaucoup plus nombreuses que les composantes qui permettent de conclure avec exactitude sur le degré de maîtrise atteint pour toute compétence. Enfin, la tâche est complexe parce que la situation d'évaluation doit placer l'élève dans un contexte où l'usage de stratégies cognitives et métacognitives est nécessaire.

1.2.1. L'ÉVALUATION PAR COMPÉTENCES

Ce type d'évaluation est orienté à évaluer les compétences des élèves en ayant comme points de référence : leur processus de développement devant des activités et des problèmes du contexte professionnel, devant la discipline et devant la recherche, ayant comme référence le résultat de l'apprentissage et les évidences ; il cherche déterminer le grade de développement de ces compétences en trois dimensions (affectif-motivationnel et cognitif) pour offrir un renforcement autour des efforts et des points de vue à améliorer (Centre de Recherche en Enseignement des Langues d'Orsay , 1999, págs. 34-36).

C'est-à-dire que l'évaluation a un objectif formatif et indépendant du contexte où elle se développe : le début de la licence, le début ou la fin d'un cours ou le processus d'une certification. C'est pour cela que l'évaluation doit être participative, réflexive et critique.

De cette manière l'évaluation n'est pas un moment traditionnel, elle est un processus qui implique : déterminer les compétences à estimer avec les différentes dimensions ; construire les résultats de l'apprentissage pour juger les compétences d'une manière intégrale avec des points de vue académiques et professionnels, établir le type d'évidences qu'on doit présenter pour obtenir l'évaluation ; établir les stratégies et les instruments à mettre à la fin de l'évaluation ; réaliser l'évaluation, analyser l'information avec les résultats de l'apprentissage, déterminer les forces et points de vue à améliorer, renforcer de manière opportune les savoirs et promouvoir un espace pour réfléchir avec les étudiants, autant les résultats d'évaluation que la possibilité de changer les résultats en accord avec la possibilité des arguments qu'ils présentent (Centre de Recherche en Enseignement des Langues d'Orsay , 1999).

Dans l'approche par compétences les personnes ne sont pas classifiées en compétentes et pas compétentes mais elles sont évaluées dans un niveau déterminé de maîtrise de compétence, en commençant par un critère et des évidences.

1.2.2. LES TYPES D'ÉVALUATION

Dans cette approche nous avons trois modalités :

- L'autoévaluation (Tobon Tobon, Pimienta Prieto, & Garcia Fraile, 2010); celle-là est réalisée par l'étudiant même avec des évidences entre lui et le professeur. Pour obtenir les résultats il est nécessaire l'élaboration des questionnaires et des items qualitatifs et quantitatifs.
- La Co-évaluation : elle s'agit d'un processus où les camarades du groupe évaluent un étudiant avec ses évidences en ayant des résultats d'apprentissage déterminés et quelques critères de qualité pour chaque résultat d'apprentissage.
- L'hétéro-évaluation : ce type d'évaluation seulement est réalisé par le professeur. C'est la note à travers laquelle on connaît les caractéristiques de l'apprentissage, en connaissant les points forts et les points faibles des apprenants.

1.3 Le portfolio d'évidences

Pour évaluer les compétences, il existe beaucoup d'instruments qui permettent de connaître le développement de l'apprenant, dans ce cas nous avons le portfolio d'évidences mais qu'est-ce que c'est? Nous avons de différentes définitions mais toutes atteignent le même résultat.

Shulman (1990) a défini cet objet de la manière suivante : *un portfolio didactique est l'histoire documentaire structurée d'un ensemble de bonnes notes qui ont reçu la préparation et ils adoptent la forme de preuves du travail d'un apprenant qui seulement obtiennent la réalisation complète dans l'écriture réfléchie, la délibération et la conversation* (p.18).

Barbera (2005) l'a défini comme *une méthode d'enseignement, d'apprentissage et d'évaluation qui consiste dans l'apport des productions de l'élève de types différents à travers lesquelles on peut juger ses capacités dans le cadre de la discipline ou du cours. Ces productions informent sur le processus personnel que suit l'étudiant* (p.69).

Pour Tobon Tobon et al. (2010) le portfolio a deux buts principaux : motiver les apprenants à étendre leurs capacités langagières à tous les niveaux, et rendre compte du niveau (état des capacités langagières et culturelles acquises), par exemple au moment du passage à un niveau supérieur d'apprentissage ou lors de la recherche d'un emploi. Il a donc une fonction pédagogique et une fonction de documentation.

Dans l'évaluation il existe diverses modalités, comme la formative, la sommative et la normative, mais pour Bertocchini & Constanzo (2008), avec le portfolio nous pouvons travailler l'évaluation continue. Il s'agit de l'évaluation par l'enseignant et, éventuellement par l'apprenant, de performances, de travaux et de projets réalisés pendant le cours ; l'évaluation ponctuelle de Tobon (2010) se fait par l'attribution de notes ou par la prise de décisions effectuées à la suite d'un examen ou d'une autre procédure d'évaluation qui a lieu à une date donnée, généralement à la fin du cours ou au début du cours suivant. De cette manière si on ajoute tout le matériel nous pouvons former et analyser un bon portfolio.

1.3.1 LES TYPES DE PORTFOLIO

Il existe de différents types de portfolio, selon Tobon Tobon (2010) :

Le portfolio vitrine : il contient information limitée lors d'une compétition d'activités, après avoir choisi le meilleur travail, le pire travail, le succès le plus significatif, le développement d'une certaine compétence qu'on n'en avait pas, et le registre significatif de quelque difficulté.

Le portfolio de comparaison : il se produit à partir d'un numéro prédéterminé des phrases, lesquelles sont présentées aux étudiants quand le cours commence. Quelques fois, il est possible que les étudiants choisissent des activités spécifiques à partir d'une liste prévue.

Le portfolio de format ouvert : il est possible que les étudiants ajoutent les évidences que les professeurs pensent nécessaires pour donner le résultat de l'apprentissage de compétences déterminées.

1.3.2 L'IMPORTANCE DU PORTFOLIO

Le portfolio met en lumière les processus suivants (Tobon, 2010) :

- L'intérêt pour l'évolution d'un processus d'apprentissage
- La stimulation de l'expérimentation, la réflexion et la recherche.
- Le dialogue à propos des problèmes, de bonnes notes, des sujets, les moments clé du processus d'apprentissage.
- La manifestation du point de vue personnel des sujets principaux.

Pour Garcia Fraile, Tobon Tobon, & López Rodriguez, (2009) le portfolio poursuit des objectifs qui sont :

- Guider les apprenants dans leur activité dans la perception de leurs propres progrès.
- Les encourager pour qu'ils ne se résignent pas seulement aux résultats numériques clairs, mais qu'ils s'occupent de leur processus d'apprentissage complet.
- Démarquer l'importance du développement individuel et essayer d'intégrer les connaissances et les compétences préalables dans leur nouveau processus d'apprentissage.
- Développer la capacité de localiser l'information, l'intégrer d'une manière adéquate, en plus de formuler, d'analyser et de résoudre des problèmes.

Cependant le portfolio est varié, parce que tout dépend des objectifs marqués au début du cours (Barbera, 2005, p.125).

Par ailleurs, il existe deux formations, la première sera formative et la deuxième sera attestative. (Weiss, 2000)

Dans la formation attestative le but est de:

- Encourager l'évaluation centrée sur la progression des apprentissages.
- Favoriser l'autoévaluation, la conscientisation, l'apprentissage autonome et exercer la réflexion métacognitive.

- Constituer un support pour des entretiens avec les parents ou les responsables.

Dans la formation formative les objectifs visés sont :

- Constituer un bilan de compétences scolaires et/ou non scolaires, sociales et professionnelles
- Assurer une formation de l'école
- Valider des acquis scolaires en en fournissant les épreuves
- Certifier des compétences complexes.

1.3.3 LA STRUCTURE DU PORTFOLIO

- Le guide ou la table de matières déterminera le type de travail et la stratégie didactique, qui peuvent être conditionnés dans l'orientation pour l'enseignant ou plus ouvert pour l'élève même.
- L'introduction montre l'intention, les croyances et les points de départ d'un sujet ou zone déterminée et leur lien avec les compétences, les unités de compétence que l'on veut maîtriser.
- Les sujets principaux : c'est le corps du portfolio et il contient la documentation sélectionnée pour l'élève qui montre l'apprentissage obtenu dans les sujets.
- La clôture c'est la synthèse en relation avec les contenus travaillés et la réflexion de l'apprenant à propos de l'adéquation des produits présentés avec les compétences qu'on souhaite mettre en évidence. (Barbera, 2005)

1.3.4. LES OBJECTIFS DU PORTFOLIO

Le portfolio des langues, selon le Conseil d'Europe (1999) « apprentissage des langues et citoyenneté européenne » est considéré comme un outil conçu pour les adultes et les jeunes, et il a comme objectifs de :

- Motiver l'apprenant à fin qu'il enrichisse ses compétences linguistiques et ses expériences culturelles

- Mettre en valeur l'apprentissage des langues tout au long de la vie
- Valoriser le plurilinguisme et le pluriculturalisme en tant qu'éléments fondamentaux pour le respect et la compréhension mutuels

1.3.5 LES AVANTAGES ET LES DESAVANTAGES DU PORTFOLIO

Comme tous les outils d'évaluation il y a d'avantages et désavantages, en premier lieu nous allons décrire les avantages. Pour Paulson y Meyer (1991) les avantages du portfolio sont :

- De contribuer au développement des capacités métacognitives d'un élève
- De participer à la sélection des travaux à placer dans le portfolio
- L'apprenant peut commenter sa méthode de travail, expliquer les difficultés éprouvées et exprimer son degré de satisfaction, ce qui lui apprend à s'auto-évaluer ; ainsi il peut dès lors mieux gérer ses processus cognitifs.

Pour Jalbert, (1997) il existe des désavantages dans le portfolio, par exemple :

- L'utilisation du portfolio modifie certaines pratiques pédagogiques
- En plus, le nombre d'heures consacrées à la résolution des problèmes est augmenté
- Dans les pratiques évaluatives, les résultats peuvent être décevants
- L'évaluation à partir du portfolio ne fournit effectivement pas des résultats fidèles dans la mesure que l'on observe des différences d'opinion entre les juges.

C'est pour cela que Paulson (1991) affirme que le problème de fidélité est le même et le résoudre représente un défi pour ceux et celles qui font usage du portfolio sur une grande échelle. Pour arriver à un juste équilibre entre la formation, l'évaluation et la réussite des élèves, il peut être tentant d'uniformiser les contenus et de mettre en veilleuse les efforts personnels et la créativité qui font la richesse du portfolio.

1.4 Le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues et le portfolio

Le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues, outil conçu par le Conseil de l'Europe (CECRL), édité en 2001 (année européenne des langues), a apporté une réelle innovation en proposant une nouvelle définition des objectifs et méthodes d'enseignement des langues, influençant notamment la définition des politiques linguistiques européennes. D'après le CRL, les langues et les cultures permettent de mieux connaître l'autre par une compétence communicationnelle admettant l'interaction entre différentes langues. Le cadre se positionne donc comme un outil idéologique de promotion du plurilinguisme. L'approche privilégiée par le Cadre définit les niveaux de maîtrise de compétences (langagières ou non langagières) entrant dans la réalisation de tâches. D'après M. Byram et G. Zárate (1998), le but de ce Cadre est de définir les paramètres et les catégories nécessaires pour décrire l'acte de la communication langagière humaine, ainsi que les nombreux types de savoirs, savoir-faire et attitudes mis en œuvre par les utilisateurs des langues participant à des actes de communication. Le Cadre est descriptif, et non prescriptif.

4.1.1 LE PORTFOLIO COMME OUTIL D'AMÉLIORATION DES CONNAISSANCES D'UNE LANGUE

Propriété de l'apprenant, calibré sur le CECRL, il vise à documenter la capacité langagière plurilingue et les expériences pluriculturelles de son détenteur. Constitué de 3 parties (la biographie langagière, le dossier et le passeport des langues), cet outil d'auto-évaluation a vocation à aider les apprenants à faire le point sur les niveaux de compétence qu'ils ont atteints dans leur contact avec une ou plusieurs langues afin de pouvoir en informer d'autre façon détaillée et comparable à l'échelon international. Toute compétence est valorisée, qu'elle ait été acquise à l'intérieur ou à l'extérieur du système éducatif". Le portfolio européen des langues constitue l'outil d'auto-évaluation par excellence. La tenue à jour d'un portfolio aide l'apprenant à participer de façon consciente et active à son apprentissage et à valoriser tout ce qui contribue à l'enrichir et à le diversifier. Cette démarche l'aide à gérer lui-même le processus d'apprentissage ou de formation dans lequel il est engagé et à l'orienter au mieux à ses motivations et à ses besoins. Grâce au portfolio, chacun estime ses propres compétences et réfléchit sur ce qu'il est capable de faire dans les langues qu'il connaît ou qu'il étudie.

4.1.2 LES COMPETENCES COMMUNICATIVES DU NIVEAU B1

Les compétences communicatives correspondent au niveau seuil pour aller dans un pays étranger. Pour Perrot (2013) deux traits les caractérisent particulièrement : Le premier est la capacité à poursuivre une interaction et à obtenir ce que l'on veut dans des situations différentes, par exemple : en règle générale, l'individu suit les points principaux d'une discussion assez longue à son sujet, à condition que la diction soit claire et la langue standard.

Le deuxième trait est la capacité de faire face habilement aux problèmes de la vie quotidienne, par exemple se débrouiller dans une situation imprévue dans les transports en commun ; faire face à l'essentiel de ce qui peut arriver lors de l'organisation d'un voyage chez un voyageur ou au cours du voyage ; faire une réclamation ; demander à quelqu'un d'éclaircir ou de préciser ce qu'il/elle vient de dire. Ces deux traits définissent qu'un sujet a atteint le niveau mentionné.

4.1.3 ECHELLE GLOBALE DES COMPETENCES DU NIVEAU B1 DU CECRL

L'échelle globale des niveaux communs de compétences du CECRL définit l'utilisateur de niveau B1 capable des compétences langagières suivantes :

L'individu

- Peut comprendre les points essentiels quand un langage clair et standard est utilisé et s'il s'agit de choses familières dans le travail, à l'école, dans les loisirs, etc.
- Peut se débrouiller dans la plupart des situations rencontrées en voyage dans une région où la langue cible est parlée.
- Peut produire un discours simple et cohérent sur des sujets familiers et dans ses domaines d'intérêt.
- Peut raconter un événement, une expérience ou un rêve, décrire un espoir ou un but et exposer brièvement des raisons ou explications pour un projet ou une idée.

Il est évident que cette échelle correspond aux traits mentionnés plus en haut, vu qu'il s'agit de deux formes différentes d'aborder la définition du même niveau.

CHAPITRE II: MÉTHODOLOGIE

Dans ce chapitre on présente la démarche méthodologique dans son ensemble.

D'abord on décrira le corpus des élèves qui ont participé dans cette expérience d'utilisation du portfolio. Ensuite on expliquera l'instrument qu'on a utilisé pour l'obtention de l'information qui nous intéresse. Après on développera la procédure : comme est qu'on a réalisé la recherche, le traitement de l'information obtenue et des annexes.

2.1 Description du corpus

Elèves

On a travaillé avec des élèves de l'université d'Amérique Latine, 14 étudiants qui sont inscrits dans la Licence de Langues Modernes. Dans la classe il y a 9 femmes et 5 hommes, entre les 20 et 23 ans. Lors de cette recherche, ils suivaient la matière de Stratégies d'Évaluation.

Cette licence a comme profil que les élèves maîtrisent trois langues : l'anglais, le français et l'allemand et qu'ils acquièrent la pratique nécessaire pour une formation solide et théorique, pour pouvoir travailler dans le contexte professionnel comme enseignant des langues, comme interprète ou comme traducteur.

De cette manière quand l'étudiant finit la licence, il pourra se développer dans le secteur des affaires, en donnant des cours des langues d'anglais, français et allemand dans des écoles privées et publiques d'éducation élémentaire, pour les lycées et pour les universités, aussi il pourra faire des traductions des documents, et de la capacitation pour les entreprises en langues étrangères.

En plus l'étudiant peut devenir promoteur en différents niveaux : à niveau de la langue native, en domaine de la didactique et la recherche théorique et pratique des divers niveaux

du langage : phonétique-phonologie, morphosyntaxe, sémantique, pragmatique et la sémiotique, entre autres.

En général la plupart des apprenants ne veulent pas devenir professeur, ils veulent devenir des traducteurs et travailler dans les entreprises, cependant ils ont participé très bien dans les cours et ils ont accompli tout ce qu'on leur a demandé.

Quelques élèves se développent comme professeurs dans les écoles pour les jeunes enfants, où l'on peut mettre en marche le portfolio comme évaluation ; deux élèves doivent faire les pratiques professionnelles, raison pour laquelle ils appliquent cet outil.

2.2 Description des Instruments

Evidences du portfolio

Pour cette recherche on a demandé aux élèves de faire un portfolio de toutes les matières qu'ils ont suivies pendant le semestre 2016, d'août à décembre. En général ils ont pris 7 matières, on leur a demandé de réunir les travaux où l'élève peut faire une réflexion sur son apprentissage, qui lui permettent de voir comme il a évolué, le type de travail qu'il a réalisé ; le portfolio lui sera utile pour préparer ses examens, les exercices, les travaux de classe et toute cela qui permettra de voir le développement de l'élève, c'est-à-dire que l'apprentissage a été significatif.

Dans cette partie on a fait l'analyse des conclusions des élèves à propos du portfolio, et en plus on a demandé aux élèves de faire des conclusions de chaque matière pour savoir si on a accompli les objectifs de chaque cours avec l'objectif de réfléchir sur l'apprentissage et les stratégies que les professeurs ont utilisées.

Finalement on a guidé l'information pour connaître et savoir si les conclusions ont été positives pour la recherche.

2.3 Procédure

On a donné le cours de Stratégies d'évaluation pendant la période d'automne dans l'année 2016, aux élèves de la Licence en Langues Modernes de l'Université d'Amérique Latine. Le cours a commencé pour savoir qu'est-ce que c'est l'évaluation, les types d'évaluation, les moments de l'évaluation et son importance.

Nous avons travaillé avec des exposés et travaux en groupe, comme professeur je leur ai donné des photocopies pour travailler dans la salle de classe. Après nous avons étudié les différentes approches qualitatives et quantitatives. Les élèves ont recherché les concepts comme l'évaluation sommative, diagnostique et formative et ils ont dû exposer l'information trouvée, en utilisant des images pour exposer à leurs camarades.

Dans le deuxième partiel nous avons fait un débat pour connaître le point de vue des étudiants à propos du meilleur moment pour évaluer les étudiants, si quand on commence le cours, pendant le cours ou seulement à la fin du cours, et quels sont les meilleurs outils d'évaluation qui favorisent les connaissances des apprenants.

Dans ce moment on a demandé aux élèves un projet pour leur examen : créer des différents outils d'évaluation, c'est-à-dire de proposer des épreuves comme : le test, l'étude de cas, la production guidée, test de clôture, dissertation ou production orale continue (discours, argumentation, description, ou production d'invention, test de classement) pour un niveau plus bas que celui qu'ils ont atteint, en ce cas la plupart a travaillé le niveau A2. Pour créer ces outils ils ont dû rechercher comme base le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues pour connaître les différents niveaux et quelles sont les habiletés que l'élève doit maîtriser. En plus, ils ont exposé les compétences communicatives. Il y eu de bons projets que les élèves ont présentés.

Dans le troisième partiel nous avons appris les compétences. Comme professeur je leur ai donné toute l'information possible, après ils devaient lire et participer en classe pour partager l'information, réfléchir sur l'importance et la manière de l'appliquer.

Ensuite nous avons travaillé avec le portfolio d'évidences, d'abord les différentes définitions qu'ils existent comme travail de recherche ils ont cherché les types de portfolio, ainsi que sur l'importance pour participer en classe.

Je leur ai donné toute l'information par moyen de livres et des ressources digitales. Nous avons travaillé en classe les différentes manières de fournir des points de vue, échanger des idées, des présentations des élèves. Dans les sessions suivantes nous avons connu comment structurer un portfolio, toute l'information qui y doit exister.

Comme projet d'évaluation pour finir le semestre j'ai demandé à mes élèves de créer un portfolio, chaque élève devait faire un portfolio d'évidences de tout le semestre et de toutes les matières qu'ils ont étudiées. Dans ce cas ils avaient 7 matières, mais comme ils connaissaient déjà la structuration et l'organisation du portfolio ils ont seulement rassemblé l'information qui leur permettait de faire la réflexion sur leur apprentissage, comment ils ont amélioré lors de différents matières, s'il y eu une évolution de leur apprentissage et si les objectifs du début du semestre ont été atteints par les professeurs et les élèves. Ainsi cet outil a permis de faire une autoévaluation, mais aussi attirer l'attention du professeur. Et pour les apprenants quels ont été leurs points forts et leurs points faibles.

A la fin ils ont fait une considération critique au sujet de si on a bien utilisé le portfolio comme stratégie d'évaluation et outil d'apprentissage ou si seulement il sert comme un outil pour organiser l'information.

Chapitre III : ANALYSE ET RESULTATS

3.1 Résultats du point de vue qualitatif

Premièrement nous rapportons dans des grilles d'analyse ci en bas, les résultats obtenus de l'enquête appliquée aux étudiants par rapport à leur avis sur l'utilisation du portfolio. Chaque colonne de la grille aborde le critère évalué, à savoir : avantages, désavantages, habiletés et compétences, et l'avis des étudiants sur cet instrument de travail et d'évaluation. Les résultats sont donnés en langue maternelle, étant donné que c'est la langue dans laquelle les informateurs ont répondu. Nous avons mis en gras les mots qui nous ont semblé clé pour la définition des catégories tirées de ces grilles et qui seront discutées plus en bas. Nous avons gardé l'orthographe relevée dans les réponses des étudiants donc, le lecteur trouvera quelques fautes.

SUJETS	AVANTAGES	DESAVANTAGES	HABILETÉS ET COMPÉTENCES	LE POINT DE VUE DES ÉLÈVES
1	He aprendido a organizarme y a mantener orden en mis ejercicios		Desarrollar más las habilidades	En el campo del aprendizaje me fue muy bien pero me hizo falta desarrollar más mis habilidades en cada idioma.
2	Refleja algunos de los efectos del esfuerzo que el docente con el alumno llevan a cabo a lo largo del cuatrimestre.	No se recaba el verdadero esfuerzo que se lleva a cabo en la concientización de aprendizaje del alumno	Capacidad de organización: herramienta significativa que ayuda a resumir la información capacidad critica: es un apoyo crítico para ver el progreso académico	De manera personal, es preferible tomarlo como una herramienta significativa para reunir información. Para mí es un apoyo ver el progreso académico.
3	Es una herramienta muy útil para recopilar , evidenciar y evaluar el aprendizaje dentro de un periodo específico, logrando medir de manera adecuada el avance durante el curso.	Buena cantidad de tiempo y dedicación para mantener el seguimiento de tanta información.	Capacidad de observación: los resultados son más que satisfactorios si se tiene un amplio interés en desarrollar un sentido de autoevaluación, orden y análisis.	El portafolio resulto ser una herramienta muy útil para recopilar, evidenciar y evaluar el aprendizaje dentro de un periodo de tiempo específico.

4	Destacar mejoras que he obtenido y fallas que aún persisten. Es una ayuda para el profesor, el podrá dar un punto de vista a grandes rasgos sobre mi desempeño .		El alumno desarrolló una habilidad de análisis al explicar la manera en que el portafolio ayuda	Este portafolio me ayudo a destacar las mejoras que he obtenido y fallas que aún persisten, en las cuales se deben trabajar más, además es un ayuda para el profesor, el podrá dar un punto de vista a grandes rasgos sobre mi desempeño y trabajo que he realizado
5	Se debería de implementar ya que mantiene ordenado los trabajos que fueron elaborados durante el semestre. Me ayudo a mantener mis cosas al día y no dejar todo para el final, así en un futuro poder consultarlo.			El portafolio de evidencias debería de ser algo obligatorio que todo alumno deberá implementar para mantener ordenados sus trabajos que fueron elaborados durante el semestre, ver cuánto mejoraron y cuanto nos falta aún por mejorar
6	Es un buena herramienta para ver con más claridad los avances de los conocimientos durante un periodo educativo			En mi opinión siento que si me sirvió para darme cuenta que tuve resultados positivos en el semestre.

7	<p>Considero que efectivamente puede ser muy útil, ya que anteriormente no había realizado ningún tipo de análisis en cuanto a si tuve mejoras en alguna materia o todo lo contrario. Esta herramienta me ayudo a identificar mis fortalezas y debilidades gracias a que tengo que comprobar tales hechos.</p>	<p>No considero que sea apta para todos los estudiantes, yo la recomiendo solo para los universitarios porque son personas adultas interesadas en la calidad de su formación.</p>		<p>Y para concluir recomiendo esta herramienta pero no considero que sea apta para todos los estudiantes, yo la recomiendo específicamente para estudiantes universitarios porque estas son personas adultas interesadas en la calidad de su formación y sabrán hacer buen uso de este instrumento.</p>
8	<p>Me fue de utilidad ya que al reunir todos los trabajos con más orden y precisión me ayudo a estudiar para mis exámenes finales y administrar mejor mis evidencias así como conocer mis dificultades.</p>			<p>Personalmente el portafolio me fue de utilidad en este semestre y considerare comenzar a usarlo en los próximos, ya que al reunir todos mis trabajos con un orden más preciso me ayudo a estudiar para mis exámenes finales y administrar mejor mis evidencias así como conocer mis dificultades.</p>

	<p>Este portafolio de evidencias hace 9 analizar y reflexionar lo adquirido en el tiempo transcurrido</p>			<p>Logre apreciar los puntos débiles de mi parte, así como también los de las materias y el profesorado que las impartió. Tomando esto en consideración es posible tomar medidas tanto personales como a nivel institucional para lograr resultados satisfactorios.</p>
<p>10</p>	<p>Este portafolio es una estrategia para recopilar gran parte de la información más importante de cada una de nuestras materias. Nos sirve para rescatar y obtener de forma rápida la información.</p>			<p>Esto hizo evaluarme a mí personalmente para saber el total de mis conocimientos.</p>

11	<p>Este me sirvió para hacer una comparación entre cuarto y quinto semestre de lo mucho o poco que he avanzado.</p> <p>Además este portafolio reúne trabajos que me servirán de apoyo o ayuda en un futuro.</p>			<p>Este proyecto me sirvió para hacer una comparación entre cuarto y quinto semestre de lo mucho o poco que he mejorado o empeorado, al menos este fue mi objetivo al reunir toda la evidencia que tengo: como mis exámenes, trabajos del semestre</p>
12	<p>Recopile las evidencias para incrementar mi aprendizaje también notar mis debilidades y Fortalezas.</p> <p>Es Un trabajo que me ayuda a notar el avance que he tenido durante el curso.</p>			<p>Es un trabajo que me ayuda a notar el avance que he tenido durante este curso, además pude notar el avance que realice con cada materia en las diversas actividades.</p>

13	<p>El portafolio de evidencias me ayudo a acomodar toda la información que tenemos.</p> <p>Como método de evaluación nos ayuda a nosotros mismos porque medimos el avance o retroceso que tenemos y podemos ver cuánto hemos avanzado</p>	<p>Es un buen método si hacemos realmente la reflexión del aprendizaje pero sino solo será una carpeta para guardar información.</p>		<p>como método de evaluación para nosotros mismos nos ayuda bastante porque podemos medir el avance o retroceso que tenemos, además aplicamos lo de los tipos de evaluación y podemos comprobar por medio de la autoevaluación cuanto hemos avanzado, también es una manera en la cual el profesor puede demostrar que ha trabajado durante el semestre</p>
----	--	--	--	---

3.2 Commentaire général sur la grille précédente

Cette grille présente l'analyse de l'information de l'utilisation du portfolio et quels ont été les points de vue et les conclusions de cet instrument.

D'abord on commence par les **avantages** de l'instrument étudié, dans cette ligne les étudiants ont affirmé que le portfolio aide pour l'organisation de toute l'information, ensuite sa constitution les a fait réfléchir sur leur effort développé pendant le cours. C'est possible d'évaluer et mesurer l'apprentissage spécifique pendant un période courte, puisque les évidences de l'effort sont claires.

Du point de vue des élèves, le portfolio aide le professeur à voir leur développement ainsi que la progression des connaissances. Quelques élèves ont fait une analyse pour savoir comment ils avaient amélioré. Dans ce cas ils ont pu identifier leurs faiblesses et leurs points forts.

D'autre part ils ont pu administrer leurs évidences et mieux connaître leurs difficultés. Avec cet outil il est possible de revoir les objectifs d'apprentissage et vérifier s'ils ont été abordés et atteints.

Dans les **désavantages** ils ont signalé que vraiment il ne déclenche pas une conscience réelle sur l'apprentissage ; en plus, qu'il est cher en temps car il est nécessaire beaucoup d'investissement pour élaborer et réunir toute l'information. Cependant, il faut signaler que dans les cas où il n'existe pas une sincère réflexion sur l'apprentissage le portfolio ne sera qu'un dossier pour garder l'information.

Dans la grille nous avons obtenu comme résultat que les étudiants ont développé l'habileté d'organisation, d'observation et d'analyse de toute l'information présentée.

Ci en bas nous transcrivons les enquêtes telles que les étudiants nous les ont fournies (à nouveau nous avons gardé l'orthographe utilisée par les étudiants) :

3.3. Conclusions partielles tirées de cet instrument de recherche

Estudiante 1

He aprendido a organizarme y mantener en orden mis ejercicios, los saberes han sido un nuevo conocimiento y me ha ayudado a recordar lo que hemos visto a través de este portafolio.

En el campo del aprendizaje me fue bien pero me hizo falta desarrollar más mis habilidades en cada idioma, en algunas materias aumenté mi promedio durante los parciales pero en otros bajé.

Desde mi punto de vista también hicieron falta más estrategias de enseñanza por parte de algunos profesores.

Estudiante 2

El portafolio es importante para reflejar algunos de los efectos del esfuerzo que el docente, que en unión con el alumno lo llevan a cabo a lo largo del cuatrimestre (sic). Sí es una herramienta útil por todos los beneficios de manera general y superficial que este conlleva; sin embargo con todo el análisis que se ha resultado, tomando en cuenta que solo hay un material, uno puede destacar que no se recaba el verdadero esfuerzo que se lleva a cabo en la concientización del aprendizaje del alumno, ni del aprendizaje significativo que este recibe.

De manera personal, es preferible tomarlo como una herramienta significativa para reunir información, con la cual, puedo agilizar principalmente las consultas de datos previos; en menor medida, para mí, es apoyo para ver el progreso académico.

Estudiante no 3

El portafolio resultó ser una herramienta muy útil para recopilar, evidenciar y evaluar el aprendizaje dentro de un periodo de tiempo específico, logrando medir de manera adecuada el avance durante el curso, así como las fortalezas y debilidades de nuestras estrategias de aprendizaje y evaluación. Aunque pueda requerir de una buena cantidad de tiempo y dedicación para mantener el seguimiento de tanta información durante periodos largos,

concluyo que los resultados son más que satisfactorios si es que se tiene un amplio interés en desarrollar un sentido de autoevaluación, orden y análisis dentro de todas actividades curriculares que realicemos durante el aprendizaje y comprobar si nuestras estrategias fueron adecuadamente aplicadas o si es necesario un cambio en el método de aprendizaje y evaluación.

Estudiante no 4

Este portafolio me ayudo a destacar las mejoras que he obtenido y fallas que aún persisten, en las cuales se deben trabajar más, además es un ayuda para el profesor, él podrá dar un punto de vista a grandes rasgos sobre mi desempeño y trabajo que he realizado y si es que sigue impartiendo la materia ya tomará las medidas para mejorar las debilidades de cada uno de sus alumnos y así obtener resultados mejores que dejen satisfechas la dos partes tanto la del profesor y la del alumno para así tener un semestre más productivo.

Estudiante no 5

El portafolio de evidencias debería de ser algo obligatorio que todo alumno deberá implementar para mantener ordenados sus trabajos que fueron elaborados durante el semestre, ver cuánto mejoraron y cuánto nos falta aún por mejorar, considero que más que para pasar la materia, me ayudó mucho para mantener mis cosas al día y no dejar todo para el final y así en un futuro poder consultarlo de nuevo. También es de mucha ayuda para el profesor, con el portafolio de evidencias él puede avalar, que durante el curso, trabajó en tiempo y forma. Para ambas partes es satisfactorio.

Estudiante no 6

El portafolio es una buena forma herramienta para ver con más claridad los avances de los conocimientos durante un periodo educativo, en mi opinión siento que sí me sirvió para darme cuenta que tuve resultados positivos en el semestre.

Estudiante 7

Al terminar el portafolio, conocer la función que tiene y hacer uso adecuado de él, considero que efectivamente puede ser muy útil, ya que anteriormente no había realizado ningún tipo de análisis en cuanto a si tuve mejoras en alguna materia o todo lo contrario, qué competencias se pretendía desarrollar y posteriormente comprobar si las desarrollé o no, identificar en qué puntos específicos fallé y llegar a una conclusión de cual pudo haber sido la causa de estos resultados.

Esta herramienta me ayudó a identificar mis fortalezas y debilidades gracias a que tengo como comprobar tales hechos, y a partir de esto, darle continuidad al tema y seguir trabajando en solucionar el problema.

Y para concluir recomiendo esta herramienta pero no considero que sea apta para todos los estudiantes, yo la recomiendo específicamente para estudiantes universitarios porque estas son personas adultas interesadas en la calidad de su formación y sabrán hacer buen uso de este instrumento.

Estudiante 8

Personalmente el portafolio me fue de utilidad en este semestre y consideraré comenzar a usarlo en los próximos, ya que al reunir todos mis trabajos con un orden más preciso me ayudó a estudiar para mis exámenes finales y administrar mejor mis evidencias así como conocer mis dificultades ya que aunque el portafolio fue un trabajo para entregar, vi mejoría en mis tiempos de estudio y por supuesto calificación.

Gracias-

Estudiante 9

Este proyecto de portafolio de evidencias hace analizar y reflexionar lo adquirido en el tiempo transcurrido. Logré apreciar los puntos débiles de mi parte, así como también los de las materias y el profesorado que las impartió. Tomando esto en consideración es posible tomar medidas tanto personales como a nivel institucional para lograr resultados satisfactorios.

Estudiante 10

El portafolio de evidencias es una estrategia para recopilar gran parte de la información más importante de cada una de nuestras materias, esto nos sirve para rescatar y obtener de forma rápida la información que quizás en algún momento de nuestras se nos es difícil. Esto hizo evaluarme a mí personalmente para saber el total de mis conocimientos.

Estudiante 11

Este proyecto me sirvió para hacer una comparación entre cuarto y quinto semestre de lo mucho o poco que he mejorado o empeorado, al menos este fue mi objetivo al reunir toda la evidencia que tengo: como mis exámenes, trabajos del semestre. Pude darme cuenta al juntar todo este material que no he avanzado lo suficiente, en cuestión de los idiomas me falta mucho desarrollar la parte auditiva, además me hace falta mucho vocabulario, en francés noté una mejoría ya que me mantuve en cuanto a mis calificaciones. Además este portafolio reúne trabajos que me servirán de ayuda o apoyo en algún futuro.

Estudiante 12

Este portafolio es un proceso en el cual yo recopilé las evidencias para incrementar mi aprendizaje también notar mis debilidades y fortalezas. Es un trabajo que me ayuda a notar el avance que he tenido durante este curso, además pude notar el avance que realicé con cada materia en las diversas actividades.

Estudiante 13

Para mí el portafolio de evidencias me ayudó a acomodar toda la información que tenemos y todos los trabajos que vamos realizando, como método de evaluación para nosotros mismos, nos ayuda bastante porque podemos medir el avance o retroceso que tenemos, además aplicamos lo de los tipos de evaluación y podemos comprobar por medio de la autoevaluación cuánto hemos avanzado, también es una manera en la cual el profesor puede demostrar que ha trabajado durante el semestre. Así el portafolio de evidencias se me hace un buen método si hacemos realmente la reflexión del aprendizaje pero sino solo será una buena carpeta para guardar la información.

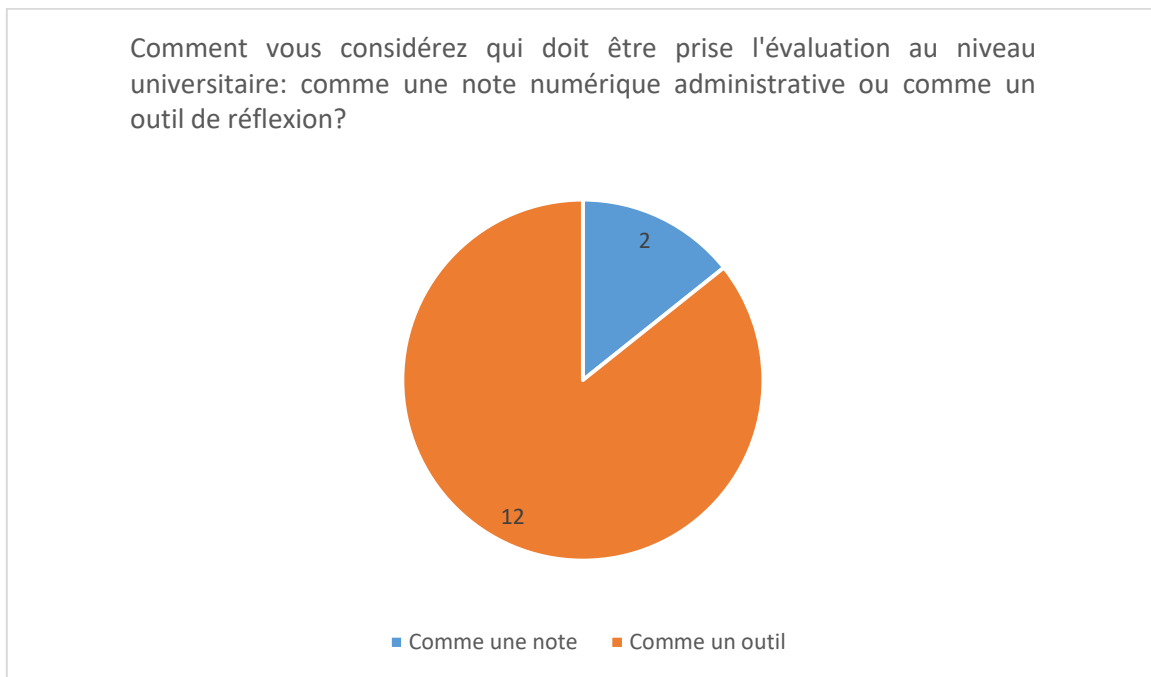
Les réponses recueillies nous ont permis de savoir les avantages et désavantages du portfolio, pris comme conclusion d'un cours universitaire. Nous avons écouté les utilisateurs positive et négativement "...pero si no, sólo será una buena carpeta para guardar la información". Nous trouvons dans les affirmations des étudiants, des coïncidences avec les réflexions théoriques, donc, l'utilité du portfolio est testée, mais elles nous font aussi réfléchir à propos de l'emploi que le professeur doit en faire, car les avantages sont obtenus seulement quand les deux participants de l'apprentissage s'y investissent.

L'intérêt que ceci apporte au travail c'est la réflexion que sur l'instrument font les élèves, ces réflexions nous poussent à faire de même pour tirer le plus grand nombre de bénéfices.

3.4 RESULTATS DU POINT DE VUE QUANTITATIF

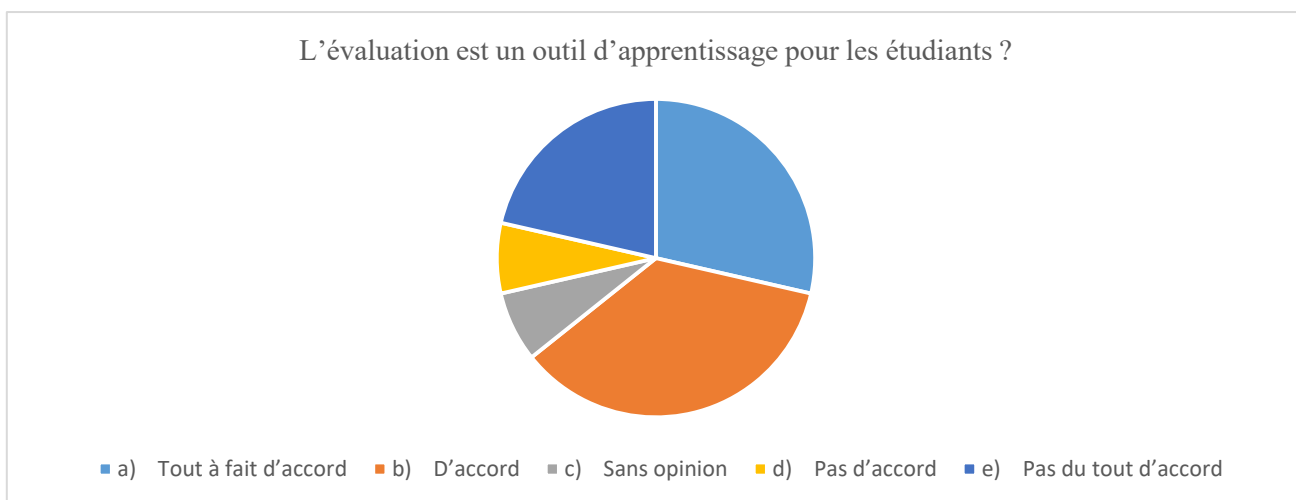
Dans cette partie du chapitre nous allons présenter quantitativement les résultats obtenus dans les enquêtes, c'est-à-dire, dans les réponses développées dans la partie précédente.

Graphique 1.



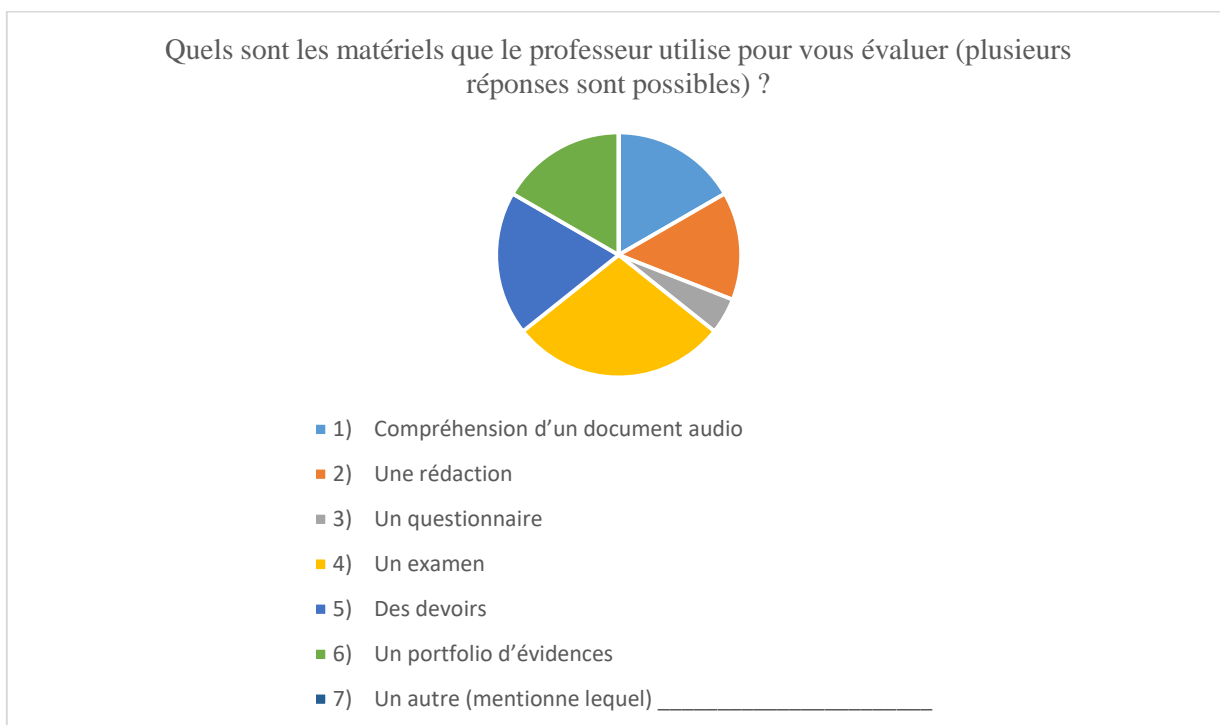
Comme on peut voir, la plupart des étudiants sondés considèrent l'évaluation comme une note puisque les professeurs prennent le portfolio d'évidences comme partie de l'évaluation, que ce soit note partielle ou finale du cours. Il faudra prouver, avec la pratique, que le portfolio va au-delà de l'obtention d'une note, il s'agit des évidences d'apprentissage et le recueil du matériel dont pourront se servir les étudiants.

Graphique 2.



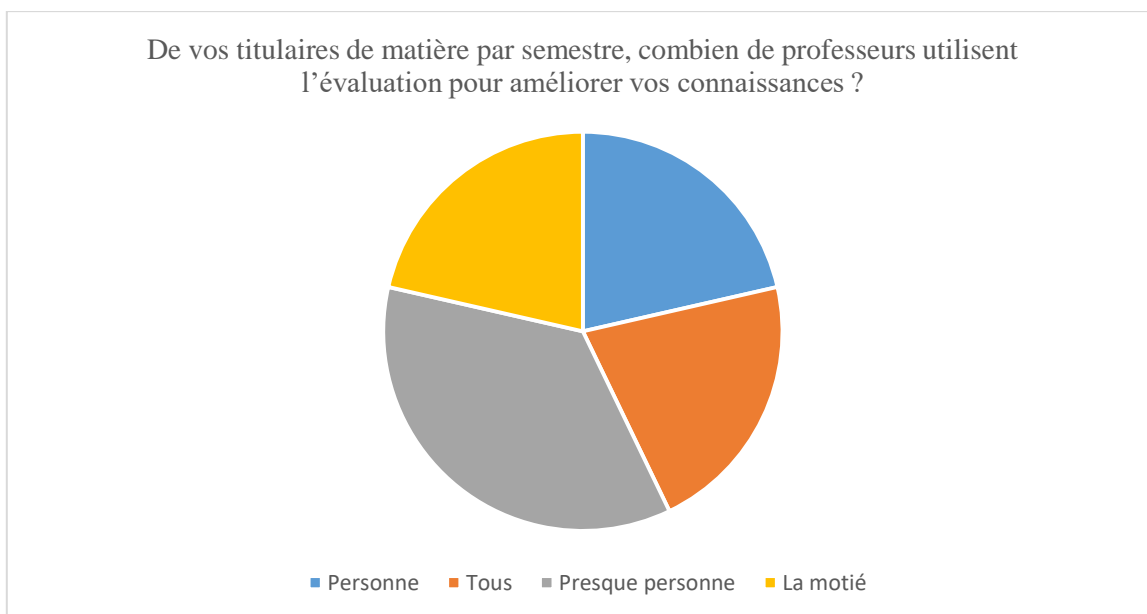
La réponse la plus importante à cette question va tout à fait en accord avec l'emploi de l'instrument que nous étudions parce qu'on peut réfléchir à la manière comment s'est déroulé l'apprentissage pendant un temps spécifique, et à la manière comment on a accru le savoir ; et dans quelle mesure on a développé les habiletés professionnelles.

Graphique 3.



Dans ce cas les réponses sont variées, car tout dépend de chaque professeur, tant de la manière de donner le cours que dans les formes de les évaluer. Comme il n'existe pas d'instrument unique et déterminé pour le faire, les professeurs sont libres d'utiliser l'instrument accordé au début du cours, ou celui qui est imposé par le programme de la matière. Mais on peut voir que le portfolio est important comme outil d'évaluation étant donné que c'est un bon mécanisme de constater le progrès de l'élève et pour montrer le travail pendant le cours. Cependant, nous observons que l'examen reste encore le moyen traditionnel d'évaluation.

Graphique 4

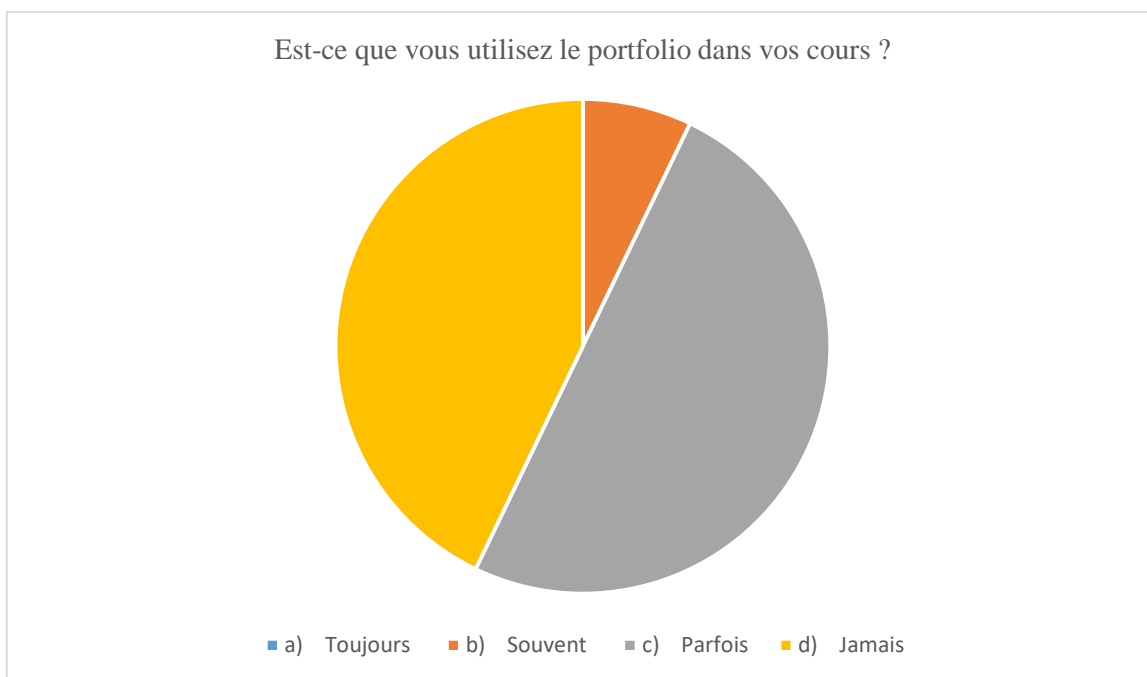


Par cette question on peut démontrer que pour les élèves, l'évaluation n'est pas un mécanisme qui cherche améliorer leurs connaissances mais dont le but est celui de donner une note dans un cours. Certes, dans le système éducatif, le professeur doit donner la note à l'administration de l'école pour remplir une action non académique. En plus, dans la majorité des cas on peut voir qu'en général, les professeurs ne font pas de réflexion au tour de l'évaluation.

Dans les cours, les professeurs expliquent le but des évaluations (donner une note, obtention d'une bourse, savoir professionnel, savoir transversal pour d'autres matières,

savoir pour la vie, etc.), mais ces buts ne sont pas strictement académiques, mais parallèles à l'acquisition du savoir d'une façon méta-réflexive.

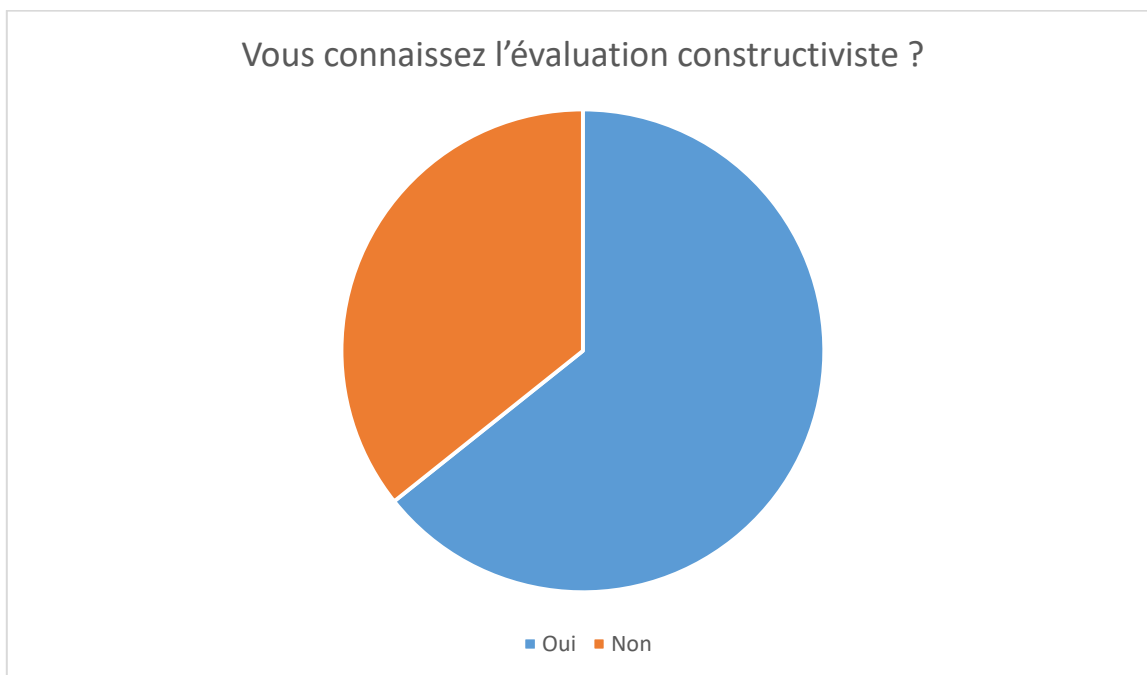
Graphique 5



La réponse plus utilisée a été: parfois. On peut dire que c'est parce qu'on n'est pas habitué à l'utilisation de cet outil comme évaluation commune. Par exemple, dans cette expérience, l'utilisation du portfolio a été développée seulement pendant une période et un cours dans tout le semestre de la licence.

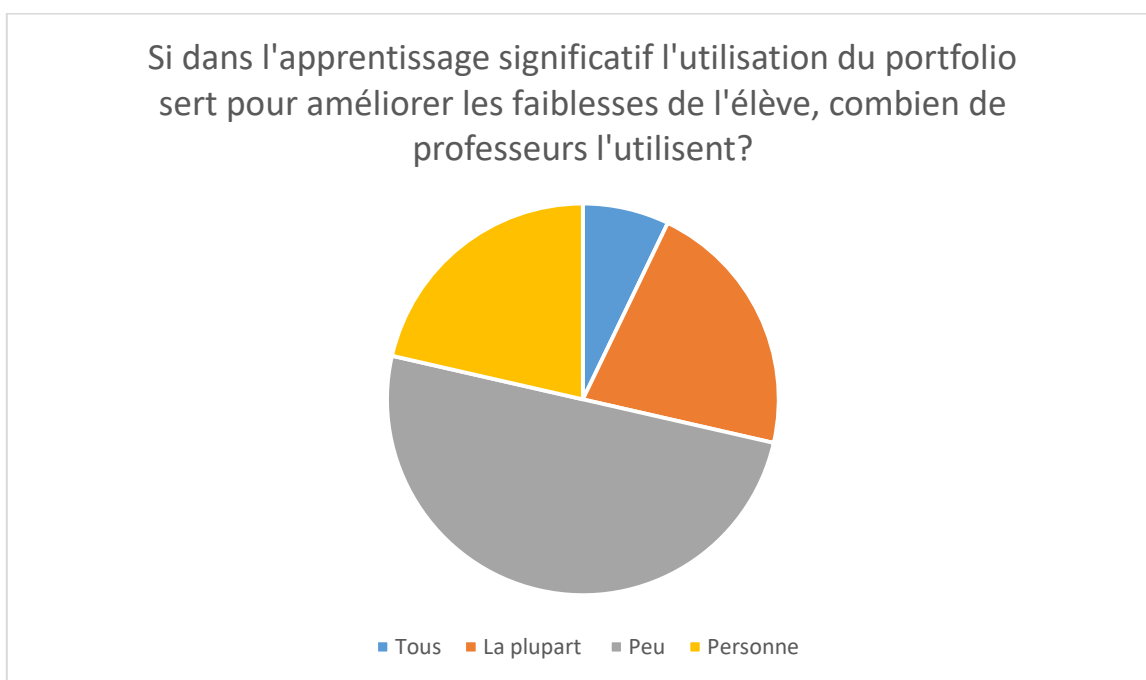
Il faut signaler que les personnes qui ont élaboré un portfolio pour le cours ne l'ont pas fait exactement comme tel, dans quelques occasions il s'est agi d'un dossier pour organiser toutes les copies et l'information que les professeurs leur ont donnée comme matériel didactique.

Graphique 6



La réponse à cette question a été affirmative. En tant que futurs professeurs il est important que les étudiants connaissent les différentes approches qui existent dans l'éducation puisque le profil de leur licence est divers et ils auront besoin de ce savoir en matière didactique lors de leur exercice professionnel.

Graphique 7



Par les réponses à cette question, on peut affirmer que l'utilisation de cet outil est minimum. Il existe différentes causes pour ne pas l'utiliser, parmi lesquelles : les professeurs ne le connaissent pas, parce que les enseignants ne le voient pas comme un outil d'évaluation mais comme un dossier pour garder de l'information, en plus il y a des enseignants qui ne connaissent pas comment l'utiliser et profiter tous les avantages de son utilisation dans le processus de l'apprentissage de l'étudiant.

L'analyse quantitative nous a permis de voir en chiffres, quelle est la perception de cet instrument d'apprentissage et évaluation. Nous avons pu constater que son emploi n'est pas exploité avec tous les avantages qu'il peut comporter et qui ont été développées dans les parties précédentes de ce travail.

Il est possible que le manque de confiance des professeurs dans cet outil, nuit son utilisation, donc nous considérons important de faire valoir son profit, en bénéfice des étudiants.

CONCLUSION

Ce travail a fait la mise au point des avantages et de désavantages du portfolio. On a trouvé que le portfolio a beaucoup d'avantages, en premier lieu faire la comparaison de la connaissance initiale avec la connaissance finale ; en deuxième lieu l'organisation du travail réalisé dans une période spécifique de temps ; en troisième lieu de savoir quel a été le progrès des étudiants par rapport à l'atteinte des buts, en plus de faire un autoévaluation et connaître toutes les activités qui ont été réalisées pendant le cours. D'autre part, on a pu aider le professeur à rendre plus facile l'évaluation ; et pour l'élève le but est de passer en revue ce que l'on sait jusqu'à la période en question.

Comme désavantage on a trouvé que ce n'est pas facile de présenter le portfolio comme projet final, car l'organisation de toute l'information est difficile pour les élèves qui n'ont pas un contrôle. Quelques fois il n'y a pas de temps pour le faire, en plus c'est compliqué de chercher l'information de tous les cours ; et le plus important, si on ne sait pas l'utiliser il sera difficile d'obtenir les résultats attendus, puisque beaucoup de fois on utilise le portfolio simplement comme un dossier pour collectionner toute l'information que les professeurs ou eux-mêmes obtiennent pendant les cours. Ceci donne l'idée fausse qu'un portfolio est un simple dossier.

En faisant la recherche des compétences et des habiletés que le portfolio développe comme stratégie d'évaluation, on peut constater qu'il sert à améliorer l'apprentissage de l'élève. Un autre avantage est que celui développe l'habileté d'organisation et l'habileté de lecture puisque les étudiants sélectionnent l'information qui leur semble la plus importante. Cette action implique la prise de position face à toute l'information qu'ils avaient et sur laquelle ils peuvent réfléchir. En plus on a développé l'habileté de l'expression écrite et de la

réflexion critique en faisant la comparaison et l'autoévaluation ; et on a pu contraster les connaissances et faire l'analyse des connaissances pour résoudre un problème.

Grâce à cette recherche, on a réalisé que l'utilisation du portfolio a aidé les élèves du niveau B1 grâce au besoin qu'ils ont de développer la compétence communicative pour argumenter leur choix. Quand les élèves se rendent compte de leur amélioration dans leurs examens, dans leurs écrits et dans leur communication orale, ils apprécient l'emploi de cet instrument. Quelques professeurs ont donné aux étudiants des grilles avec des rubriques de ce type d'évaluation et donc à la fin du semestre avec le portfolio ils ont pu voir le processus d'amélioration.

Dans le cas des compétences communicatives, à travers du portfolio et en regardant le processus d'amélioration, ils ont observé qu'ils pouvaient parler mieux que lors du départ. À travers des leurs grilles ils ont aussi amélioré la compétence cognitive car dans leurs écrits ils ont pu comprendre, interpréter et traduire. Les notes ont augmenté depuis la rentrée scolaire jusqu'à la fin du semestre.

Tous ces résultats sont en rapport avec cette recherche. On a pu se rendre compte que l'on a provoqué l'évaluation constructiviste par l'utilisation du portfolio. Les élèves ont fait une évaluation formative au moment de construire leur connaissance préalable en comparaison avec le dernier savoir acquis. En plus, il s'est donné l'analyse critique pour vérifier leur progrès.

Les compétences communicatives ont été très importantes dans cette recherche puisque pour la licence l'objectif est d'arriver à obtenir un niveau B2. Mais pour finir la troisième année de la licence les étudiants doivent obtenir le niveau B1.

Quand les étudiants ont utilisé le portfolio, ils se sont rendus compte qu'ils ont amélioré leurs habiletés de communication, puis dans les travaux des cours ils ont pu comprendre les points essentiels, ils ont vu qu'ils pouvaient produire un discours simple et cohérent.

En plus, à travers des grilles que les professeurs leur ont données pour leurs expressions orales, ils ont vu que lors des premiers examens ils avaient de mauvaises notes ou

insuffisantes, mais avec le temps et à la fin du semestre, ils ont amélioré leurs notes, à grande ou à petite échelle, mais il y a eu, quand même, une amélioration.

Donc, utiliser le portfolio est un outil pour voir le progrès des élèves, puis de vérification d'une manière plus organisée de comment ils ont amélioré. Cependant dans l'actualité, les étudiants et les professeurs utilisent le portfolio mais pas comme un dossier pour compiler simplement l'information. Nous considérons que cette fausse idée doit changer pour le bien-être de l'apprentissage.

ANNEXES

Questionnaire sur l'évaluation et le portfolio d'évidences

Présentation du questionnaire

Ce questionnaire est un instrument pour connaître l'utilisation du portfolio et savoir si vraiment il est utile pour améliorer l'apprentissage ou s'il ne l'est pas. J'espère que vous prendrez le temps pour répondre le plus naturel et sincèrement possible. Merci pour votre temps.

Soulignez la ou les réponses qui se rapportent mieux à votre opinion.

1.- Comment vous considérez qui doit être prise l'évaluation au niveau universitaire : comme une note numérique administrative ou comme un outil de réflexion?

- a) Comme une note
- b) Comme un Outil

Mentionne pourquoi :

Le dan más importancia a la nota

2.- L'évaluation est un outil d'apprentissage pour les étudiants ?

- a) Tout à fait d'accord
- b) D'accord
- c) Sans opinion
- d) Pas d'accord

e) Pas du tout d'accord

3.- Quels sont les matériels que le professeur utilise pour vous évaluer (plusieurs réponses sont possibles) ?

1. Compréhension d'un document audio
2. Une rédaction
3. Un questionnaire
4. Un examen
5. Des devoirs
6. Un portfolio d'évidences

Un autre (mentionne lequel) _____

4.- De vos titulaires de matière par semestre, combien de professeurs prennent l'évaluation pour améliorer vos connaissances ?

Solo un profesor se preocupa porque nuestro aprendizaje sea bueno y no solo por tener una nota.

5.- Dans les cours, les professeurs vous expliquent le but de vos évaluations (donner une note, obtention d'une bourse, savoir professionnel, savoir pour d'autres matières, savoir pour la vie, etc.) ?

Regularmente no lo hacen, son muy pocos

6.- Est-ce que vous utilisez le portfolio dans vos cours ?

- a) Toujours
- b) Souvent
- c) Parfois
- d) Jamais

7.- Vous connaissez l'évaluation constructiviste ?

- a) Oui
- b) non

8.- Comment vous pourriez définir l'évaluation dans le constructivisme ?

Una evaluación que permite ayudar y no solo colocar un número.

9.-Si dans l'apprentissage significatif l'évaluation sert pour améliorer les faiblesses de l'élève, combien de professeurs l'utilisent ?

- a) Tous

- b) La plupart
- c) Peu
- d) Personne

10.-Selon vous, le portfolio est un bon outil pour évaluer votre apprentissage ?

- a) Oui
- b) non

11.- Quels sont les avantages du portfolio ?

Comparar el conocimiento inicial con el final y trabajar en donde tenemos complicaciones

12.- Quels sont les désavantages du portfolio ?

Que si no saben utilizarlo, no se obtienen los resultados esperados.

13.- Quelles sont les compétences que le portfolio pourrait développer ?

Pensamiento creativo, organizador, analizar, reflexionar, et...

14.- Quel pourcentage de la note finale d'un cours, vous considérez que l'on peut attribuer à l'emploi du portfolio ?

Considero un 20%

Pourquoi?

Considero que es un tipo de apoyo para personas autodidactas.

Merci de votre collaboration !

Questionnaire sur l'évaluation et le portfolio d'évidences

Présentation du questionnaire

Ce questionnaire est un instrument pour connaître l'utilisation du portfolio et savoir si vraiment il est utile pour améliorer l'apprentissage ou s'il ne l'est pas. J'espère que vous prendrez le temps pour répondre le plus naturel et sincèrement possible. Merci pour votre temps.

Soulignez la ou les réponses qui se rapportent mieux à votre opinion.

1.- Comment vous considérez qui doit être prise l'évaluation au niveau universitaire : comme une note numérique administrative ou comme un outil de réflexion?

- a) Comme une note
- b) Comme un Outil

Mentionne pourquoi :

Parce qu'il est un outil d'apprentissage.

2.- L'évaluation est un outil d'apprentissage pour les étudiants ?

- a) Tout à fait d'accord
- b) D'accord
- c) Sans opinion
- d) Pas d'accord
- e) Pas du tout d'accord

3.- Quels sont les matériels que le professeur utilise pour vous évaluer (plusieurs réponses sont possibles) ?

1. Compréhension d'un document audio
2. Une rédaction
3. Un questionnaire
4. Un examen
5. Des devoirs
6. Un portfolio d'évidences
7. Un autre (mentionne lequel) _____

4.- De vos titulaires de matière par semestre, combien de professeurs prennent l'évaluation pour améliorer vos connaissances ?

Trois, les professeurs d'anglais, d'allemand et de la méthodologie de la recherche

5.- Dans les cours, les professeurs vous expliquent le but de vos évaluations (donner une note, obtention d'une bourse, savoir professionnel, savoir pour d'autres matières, savoir pour la vie, etc.) ?

Oui.

6.- Est-ce que vous utilisez le portfolio dans vos cours ?

- a) Toujours
- b) Souvent
- c) Parfois
- d) Jamais

7.- Vous connaissez l'évaluation constructiviste ?

- a) Oui
- b) non

8.- Comment vous pourriez définir l'évaluation dans le constructivisme ?

Evaluar para hacer el bien a los estudiantes.

9.-Si dans l'apprentissage significatif l'évaluation sert pour améliorer les faiblesses de l'élève, combien de professeurs l'utilisent ?

- a) Tous
- b) La plupart

- c) Peu
- d) Personne

10.-Selon vous, le portfolio est un bon outil pour évaluer votre apprentissage ?

- a) Oui
- b) non

11.- Quels sont les avantages du portfolio ?

Aprender a ser organizado, vez el avance que has tenido en el curso, si se cumplieron los aprendizajes esperado; puedes evaluarte a ti mismo.

12.- Quels sont les désavantages du portfolio ?

13.- Quelles sont les compétences que le portfolio pourrait développer ?

Ser ordenado

Desarrollar un aprendizaje

14.- Quel pourcentage de la note finale d'un cours, vous considérez que l'on peut attribuer à l'emploi du portfolio ?

30%

Pourquoi?

Porque es un proyecto importante que se puede llevar acabo en una materia.

Merci de votre collaboration !

Questionnaire sur l'évaluation et le portfolio d'évidences

Présentation du questionnaire

Ce questionnaire est un instrument pour connaître l'utilisation du portfolio et savoir si vraiment il est utile pour améliorer l'apprentissage ou s'il ne l'est pas. J'espère que vous prendrez le temps pour répondre le plus naturel et sincèrement possible. Merci pour votre temps.

Soulignez la ou les réponses qui se rapportent mieux à votre opinion.

1.- Comment vous considérez qui doit être prise l'évaluation au niveau universitaire : comme une note numérique administrative ou comme un outil de réflexion?

- a) Comme une note
- b) Comme un Outil

Mentionne pourquoi :

Parce que je considère qu'il est nécessaire.

2.- L'évaluation est un outil d'apprentissage pour les étudiants ?

- a) Tout à fait d'accord
- b) D'accord
- c) Sans opinion
- d) Pas d'accord
- e) Pas du tout d'accord

3.- Quels sont les matériels que le professeur utilise pour vous évaluer (plusieurs réponses sont possibles) ?

1. Compréhension d'un document audio
2. Une rédaction
3. Un questionnaire
4. Un examen
5. Des devoirs
6. Un portfolio d'évidences
7. Un autre (mentionne lequel) _____

4.- De vos titulaires de matière par semestre, combien de professeurs prennent l'évaluation pour améliorer vos connaissances ?

Tous

5.- Dans les cours, les professeurs vous expliquent le but de vos évaluations (donner une note, obtention d'une bourse, savoir professionnel, savoir pour d'autres matières, savoir pour la vie, etc.) ?

Obtention d'une bourse et savoir professionnel

6.- Est-ce que vous utilisez le portfolio dans vos cours ?

- a) Toujours
- b) Souvent
- c) Parfois
- d) Jamais

7.- Vous connaissez l'évaluation constructiviste ?

- a) Oui
- b) non

8.- Comment vous pourriez définir l'évaluation dans le constructivisme ?

Evaluar para hacer el bien a los estudiantes.

9.- Si dans l'apprentissage significatif l'évaluation sert pour améliorer les faiblesses de l'élève, combien de professeurs l'utilisent ?

- a) Tous
- b) La plupart

- c) Peu
- d) Personne

10.-Selon vous, le portfolio est un bon outil pour évaluer votre apprentissage ?

- a) Oui
- b) non

11.- Quels sont les avantages du portfolio ?

Sabes dónde y cómo encontrar tus apuntes

Te sirven para repasar

12.- Quels sont les désavantages du portfolio ?

Que no siempre podemos presentar esto como trabajo final.

13.- Quelles sont les compétences que le portfolio pourrait développer ?

Una mejor organización.

14.- Quel pourcentage de la note finale d'un cours, vous considérez que l'on peut attribuer à l'emploi du portfolio ?

70%

Pourquoi?

Parce que je considère qu'il est une évidence importante

Merci de votre collaboration !

Questionnaire sur l'évaluation et le portfolio d'évidences

Présentation du questionnaire

Ce questionnaire est un instrument pour connaître l'utilisation du portfolio et savoir si vraiment il est utile pour améliorer l'apprentissage ou s'il ne l'est pas. J'espère que vous prendrez le temps pour répondre le plus naturel et sincèrement possible. Merci pour votre temps.

Soulignez la ou les réponses qui se rapportent mieux à votre opinion.

1.- Comment vous considérez qui doit être prise l'évaluation au niveau universitaire : comme une note numérique administrative ou comme un outil de réflexion?

- a) Comme une note
- b) Comme un Outil

Mentionne pourquoi :

Parce que je considère qu'il est nécessaire.

2.- L'évaluation est un outil d'apprentissage pour les étudiants ?

Tout à fait d'accord

- a) D'accord
- b) Sans opinion
- c) Pas d'accord
- d) Pas du tout d'accord

3.- Quels sont les matériels que le professeur utilise pour vous évaluer (plusieurs réponses sont possibles) ?

1. Compréhension d'un document audio
2. Une rédaction
3. Un questionnaire
4. Un examen
5. Des devoirs
6. Un portfolio d'évidences
7. Un autre (mentionne lequel) _____

4.- De vos titulaires de matière par semestre, combien de professeurs prennent l'évaluation pour améliorer vos connaissances ?

Tous

5.- Dans les cours, les professeurs vous expliquent le but de vos évaluations (donner une note, obtention d'une bourse, savoir professionnel, savoir pour d'autres matières, savoir pour la vie, etc.) ?

Obtention d'une bourse et savoir professionnel

6.- Est-ce que vous utilisez le portfolio dans vos cours ?

- a) Toujours
- b) Souvent
- c) Parfois
- d) Jamais

7.- Vous connaissez l'évaluation constructiviste ?

- a) Oui
- b) non

8.- Comment vous pourriez définir l'évaluation dans le constructivisme ?

Evaluar para hacer el bien a los estudiantes.

9.-Si dans l'apprentissage significatif l'évaluation sert pour améliorer les faiblesses de l'élève, combien de professeurs l'utilisent ?

- a) Tous
- b) La plupart

- c) Peu
- d) Personne

10.-Selon vous, le portfolio est un bon outil pour évaluer votre apprentissage ?

- a) Oui
- b) non

11.- Quels sont les avantages du portfolio ?

Sabes dónde y cómo encontrar tus apuntes

Te sirven para repasar

12.- Quels sont les désavantages du portfolio ?

Que no siempre podemos presentar esto como trabajo final.

13.- Quelles sont les compétences que le portfolio pourrait développer ?

Una mejor organización.

14.- Quel pourcentage de la note finale d'un cours, vous considérez que l'on peut attribuer à l'emploi du portfolio ?

70%

Pourquoi?

Parce que je considère qu'il est une évidence importante

Merci de votre collaboration !

Questionnaire sur l'évaluation et le portfolio d'évidences

Présentation du questionnaire

Ce questionnaire est un instrument pour connaître l'utilisation du portfolio et savoir si vraiment il est utile pour améliorer l'apprentissage ou s'il ne l'est pas. J'espère que vous prendrez le temps pour répondre le plus naturel et sincèrement possible. Merci pour votre temps.

Soulignez la ou les réponses qui se rapportent mieux à votre opinion.

1.- Comment vous considérez qui doit être prise l'évaluation au niveau universitaire : comme une note numérique administrative ou comme un outil de réflexion?

- a) Comme une note
- b) Comme un Outil

Mentionne pourquoi :

Un outil est plus constructif qu'une note.

2.- L'évaluation est un outil d'apprentissage pour les étudiants ?

- a) Tout à fait d'accord
- b) D'accord
- c) Sans opinion
- d) Pas d'accord
- e) Pas du tout d'accord

3.- Quels sont les matériels que le professeur utilise pour vous évaluer (plusieurs réponses sont possibles) ?

1. Compréhension d'un document audio
2. Une rédaction
3. Un questionnaire
4. Un examen
5. Des devoirs
6. Un portfolio d'évidences
7. Un autre (mentionne lequel) _____

4.- De vos titulaires de matière par semestre, combien de professeurs prennent l'évaluation pour améliorer vos connaissances ?

Personne

5.- Dans les cours, les professeurs vous expliquent le but de vos évaluations (donner une note, obtention d'une bourse, savoir professionnel, savoir pour d'autres matières, savoir pour la vie, etc.) ?

Non, pour la vie ou d'autres matières non, pour le savoir professionnel peut être.

6.- Est-ce que vous utilisez le portfolio dans vos cours ?

- a) Toujours
- b) Souvent
- c) Parfois
- d) Jamais

7.- Vous connaissez l'évaluation constructiviste ?

- a) Oui
- b) non

8.- Comment vous pourriez définir l'évaluation dans le constructivisme ?

Je pense que l'évaluation doit être constructif et avec des commentaires pour améliorer

9.-Si dans l'apprentissage significatif l'évaluation sert pour améliorer les faiblesses de l'élève, combien de professeurs l'utilisent ?

- a) Tous
- b) La plupart

- c) Peu
- d) Personne

10.-Selon vous, le portfolio est un bon outil pour évaluer votre apprentissage ?

- a) Oui
- b) non

11.- Quels sont les avantages du portfolio ?

L'organisation des documentes ou de l'administration.

12.- Quels sont les désavantages du portfolio ?

C'est un peu difficile avoir tous choses organisés.

13.- Quelles sont les compétences que le portfolio pourrait développer ?

Una mejor organización.

14.- Quel pourcentage de la note finale d'un cours, vous considérez que l'on peut attribuer à l'emploi du portfolio ?

10%

Pourquoi?

Parce que c'est comme un appui et le portfolio ne définit pas la connaissance.

Merci de votre collaboration !

Questionnaire sur l'évaluation et le portfolio d'évidences

Présentation du questionnaire

Ce questionnaire est un instrument pour connaître l'utilisation du portfolio et savoir si vraiment il est utile pour améliorer l'apprentissage ou s'il ne l'est pas. J'espère que vous prendrez le temps pour répondre le plus naturel et sincèrement possible. Merci pour votre temps.

Soulignez la ou les réponses qui se rapportent mieux à votre opinion.

1.- Comment vous considérez qui doit être prise l'évaluation au niveau universitaire : comme une note numérique administrative ou comme un outil de réflexion?

- a) Comme une note
- b) Comme un Outil

Mentionne pourquoi :

Pour les langues je pense que le meilleur il est d'utiliser l'évaluation pour faire une comparaison entre les faiblesses et les points forts

2.- L'évaluation est un outil d'apprentissage pour les étudiants ?

- a) Tout à fait d'accord
- b) D'accord
- c) Sans opinion
- d) Pas d'accord
- e) Pas du tout d'accord

3.- Quels sont les matériels que le professeur utilise pour vous évaluer (plusieurs réponses sont possibles) ?

1. Compréhension d'un document audio
2. Une rédaction
3. Un questionnaire
4. Un examen
5. Des devoirs
6. Un portfolio d'évidences
7. Un autre (mentionne lequel) _____

4.- De vos titulaires de matière par semestre, combien de professeurs prennent l'évaluation pour améliorer vos connaissances ?

Presque personne ne.

5.- Dans les cours, les professeurs vous expliquent le but de vos évaluations (donner une note, obtention d'une bourse, savoir professionnel, savoir pour d'autres matières, savoir pour la vie, etc.) ?

Personne

6.- Est-ce que vous utilisez le portfolio dans vos cours ?

- a) Toujours
- b) Souvent
- c) Parfois
- d) Jamais

7.- Vous connaissez l'évaluation constructiviste ?

- a) Oui
- b) non

8.- Comment vous pourriez définir l'évaluation dans le constructivisme ?

Je ne sais pas

9.-Si dans l'apprentissage significatif l'évaluation sert pour améliorer les faiblesses de l'élève, combien de professeurs l'utilisent ?

- a) Tous
- b) La plupart

- c) Peu
- d) Personne

10.-Selon vous, le portfolio est un bon outil pour évaluer votre apprentissage ?

- a) Oui
- b) non

11.- Quels sont les avantages du portfolio ?

Vous pouvez comparer des problèmes dans tout le cours

12.- Quels sont les désavantages du portfolio ?

C'est difficile l'organisation des documents.

13.- Quelles sont les compétences que le portfolio pourrait développer ?

L'organisation et le caractère analytique.

14.- Quel pourcentage de la note finale d'un cours, vous considérez que l'on peut attribuer à l'emploi du portfolio ?

20%

Pourquoi?

Parce que pas tous les personnes peuvent faire une bonne organisation.

Questionnaire sur l'évaluation et le portfolio d'évidences

Présentation du questionnaire

Ce questionnaire est un instrument pour connaître l'utilisation du portfolio et savoir si vraiment il est utile pour améliorer l'apprentissage ou s'il ne l'est pas. J'espère que vous prendrez le temps pour répondre le plus naturel et sincèrement possible. Merci pour votre temps.

Soulignez la ou les réponses qui se rapportent mieux à votre opinion.

1.- Comment vous considérez qui doit être prise l'évaluation au niveau universitaire : comme une note numérique administrative ou comme un outil de réflexion?

- a) Comme une note
- b) Comme un Outil

Mentionne pourquoi :

Parce que les élèves se développent meilleur

2.- L'évaluation est un outil d'apprentissage pour les étudiants ?

- a) Tout à fait d'accord
- b) D'accord
- c) Sans opinion
- d) Pas d'accord
- e) Pas du tout d'accord

3.- Quels sont les matériels que le professeur utilise pour vous évaluer (plusieurs réponses sont possibles) ?

1. Compréhension d'un document audio
2. Une rédaction
3. Un questionnaire
4. Un examen
5. Des devoirs
6. Un portfolio d'évidences
7. Un autre (mentionne lequel) _____

4.- De vos titulaires de matière par semestre, combien de professeurs prennent l'évaluation pour améliorer vos connaissances ?

Personne

5.- Dans les cours, les professeurs vous expliquent le but de vos évaluations (donner une note, obtention d'une bourse, savoir professionnel, savoir pour d'autres matières, savoir pour la vie, etc.) ?

Seulement la note.

6.- Est-ce que vous utilisez le portfolio dans vos cours ?

- a) Toujours
- b) Souvent
- c) Parfois
- d) Jamais

7.- Vous connaissez l'évaluation constructiviste ?

- a) Oui
- b) non

8.- Comment vous pourriez définir l'évaluation dans le constructivisme ?

Je pense que l'évaluation constructiviste est par niveau des connaissances pour chaque élève.

9.-Si dans l'apprentissage significatif l'évaluation sert pour améliorer les faiblesses de l'élève, combien de professeurs l'utilisent ?

- a) Tous
- b) La plupart
- c) Peu

d) Personne

10.-Selon vous, le portfolio est un bon outil pour évaluer votre apprentissage ?

a) Oui b) non

11.- Quels sont les avantages du portfolio ?

Tu peux réaliser ton avance dans chaque matière.

12.- Quels sont les désavantages du portfolio ?

Pas tous les élèves ne conservent leurs matériels d'avance pour le semestre.

13.- Quelles sont les compétences que le portfolio pourrait développer ?

L'organisation, les capacités de savoir comment on fait l'évaluation, les connaissances de l'avance en chaque cours

14.- Quel pourcentage de la note finale d'un cours, vous considérez que l'on peut attribuer à l'emploi du portfolio ?

60%

Pourquoi?

Tu peux aider les élèves pour chercher et réaliser leurs avances dans chaque cours et aussi de réaliser comment on fait l'évaluation.

Questionnaire sur l'évaluation et le portfolio d'évidences

Présentation du questionnaire

Ce questionnaire est un instrument pour connaître l'utilisation du portfolio et savoir si vraiment il est utile pour améliorer l'apprentissage ou s'il ne l'est pas. J'espère que vous prendrez le temps pour répondre le plus naturel et sincèrement possible. Merci pour votre temps.

Soulignez la ou les réponses qui se rapportent mieux à votre opinion.

1.- Comment vous considérez qui doit être prise l'évaluation au niveau universitaire : comme une note numérique administrative ou comme un outil de réflexion?

- a) Comme une note
- b) Comme un Outil

Mentionne pourquoi :

Parce que vous pouvez vérifier l'information nécessaire pour étudier et revoir les notes

2.- L'évaluation est un outil d'apprentissage pour les étudiants ?

- a) Tout à fait d'accord
- b) D'accord
- c) Sans opinion
- d) Pas d'accord
- e) Pas du tout d'accord

3.- Quels sont les matériels que le professeur utilise pour vous évaluer (plusieurs réponses sont possibles) ?

- a) Compréhension d'un document audio
- b) Une rédaction
- c) Un questionnaire
- d) Un examen
- e) Des devoirs
- f) Un portfolio d'évidences
- g) Un autre (mentionne lequel) _____

4.- De vos titulaires de matière par semestre, combien de professeurs prennent l'évaluation pour améliorer vos connaissances ?

Personne

5.- Dans les cours, les professeurs vous expliquent le but de vos évaluations (donner une note, obtention d'une bourse, savoir professionnel, savoir pour d'autres matières, savoir pour la vie, etc.) ?

Personne

6.- Est-ce que vous utilisez le portfolio dans vos cours ?

- a) Toujours
- b) Souvent
- c) Parfois
- d) Jamais

7.- Vous connaissez l'évaluation constructiviste ?

- a) Oui
- b) non

8.- Comment vous pourriez définir l'évaluation dans le constructivisme ?

C'est comment une autoréflexion

9.-Si dans l'apprentissage significatif l'évaluation sert pour améliorer les faiblesses de l'élève, combien de professeurs l'utilisent ?

- a) Tous
- b) La plupart

- c) Peu
- d) Personne

10.-Selon vous, le portfolio est un bon outil pour évaluer votre apprentissage ?

- a) Oui
- b) non

11.- Quels sont les avantages du portfolio ?

Que vous avez toute l'information dans le même lieu

12.- Quels sont les désavantages du portfolio ?

Que vous ne pouvez pas évaluer les capacités.

13.- Quelles sont les compétences que le portfolio pourrait développer ?

L'organisation que l'élève soit capable d'organiser l'information

14.- Quel pourcentage de la note finale d'un cours, vous considérez que l'on peut attribuer à l'emploi du portfolio ?

20%

Pourquoi?

Parce que l'autre pourcentage doit se partager entre les examens et les travaux.

Questionnaire sur l'évaluation et le portfolio d'évidences

Présentation du questionnaire

Ce questionnaire est un instrument pour connaître l'utilisation du portfolio et savoir si vraiment il est utile pour améliorer l'apprentissage ou s'il ne l'est pas. J'espère que vous prendrez le temps pour répondre le plus naturel et sincèrement possible. Merci pour votre temps.

Soulignez la ou les réponses qui se rapportent mieux à votre opinion.

1.- Comment vous considérez qui doit être prise l'évaluation au niveau universitaire : comme une note numérique administrative ou comme un outil de réflexion?

- a) Comme une note
- b) Comme un Outil

Mentionne pourquoi :

Parce qu'on peut voir les points faiblesses des élèves et travailler en eux

2.- L'évaluation est un outil d'apprentissage pour les étudiants ?

- a) Tout à fait d'accord
- b) D'accord
- c) Sans opinion
- d) Pas d'accord
- e) Pas du tout d'accord

3.- Quels sont les matériels que le professeur utilise pour vous évaluer (plusieurs réponses sont possibles) ?

- a) Compréhension d'un document audio
- b) Une rédaction
- c) Un questionnaire
- d) Un examen
- e) Des devoirs
- f) Un portfolio d'évidences
- g) Un autre (mentionne lequel) _____

4.- De vos titulaires de matière par semestre, combien de professeurs prennent l'évaluation pour améliorer vos connaissances ?

Quatre

5.- Dans les cours, les professeurs vous expliquent le but de vos évaluations (donner une note, obtention d'une bourse, savoir professionnel, savoir pour d'autres matières, savoir pour la vie, etc.) ?

Non.

6.- Est-ce que vous utilisez le portfolio dans vos cours ?

- a) Toujours
- b) Souvent
- c) Parfois
- d) Jamais

7.- Vous connaissez l'évaluation constructiviste ?

- a) Oui
- b) non

8.- Comment vous pourriez définir l'évaluation dans le constructivisme ?

9.-Si dans l'apprentissage significatif l'évaluation sert pour améliorer les faiblesses de l'élève, combien de professeurs l'utilisent ?

- a) Tous
- b) La plupart
- c) Peu
- d) Personne

10.-Selon vous, le portfolio est un bon outil pour évaluer votre apprentissage ?

a) Oui b) non

11.- Quels sont les avantages du portfolio ?

Contrôler l'apprentissage

Réfléchir à propos de nos problèmes

12.- Quels sont les désavantages du portfolio ?

Il coupe les temps pour faire des autres activités.

13.- Quelles sont les compétences que le portfolio pourrait développer ?

L'organisation

L'analyse

14.- Quel pourcentage de la note finale d'un cours, vous considérez que l'on peut attribuer à l'emploi du portfolio ?

30%

Pourquoi?

Parce qu'il aide à l'évaluation et revoir l'apprentissage.

Questionnaire sur l'évaluation et le portfolio d'évidences

Présentation du questionnaire

Ce questionnaire est un instrument pour connaître l'utilisation du portfolio et savoir si vraiment il est utile pour améliorer l'apprentissage ou s'il ne l'est pas. J'espère que vous prendrez le temps pour répondre le plus naturel et sincèrement possible. Merci pour votre temps.

Soulignez la ou les réponses qui se rapportent mieux à votre opinion.

1.- Comment vous considérez qui doit être prise l'évaluation au niveau universitaire : comme une note numérique administrative ou comme un outil de réflexion?

- a) Comme une note
- b) Comme un Outil

Mentionne pourquoi :

Parce que je peux voir mon avance dans les cours et l'organisation de chaque matière.

2.- L'évaluation est un outil d'apprentissage pour les étudiants ?

- a) Tout à fait d'accord
- b) D'accord
- c) Sans opinion
- d) Pas d'accord
- e) Pas du tout d'accord

3.- Quels sont les matériels que le professeur utilise pour vous évaluer (plusieurs réponses sont possibles) ?

- 1. Compréhension d'un document audio

2. Une rédaction
3. Un questionnaire
4. Un examen
5. Des devoirs
6. Un portfolio d'évidences
7. Un autre (mentionne lequel) _____

4.- De vos titulaires de matière par semestre, combien de professeurs prennent l'évaluation pour améliorer vos connaissances ?

Oui

5.- Dans les cours, les professeurs vous expliquent le but de vos évaluations (donner une note, obtention d'une bourse, savoir professionnel, savoir pour d'autres matières, savoir pour la vie, etc.) ?

Oui, toujours

6.- Est-ce que vous utilisez le portfolio dans vos cours ?

- a) Toujours
- b) Souvent
- c) Parfois
- d) Jamais

7.- Vous connaissez l'évaluation constructiviste ?

- a) Oui _____
- b) non

8.- Comment vous pourriez définir l'évaluation dans le constructivisme ?

Quand tous donnent des idées pour le cours et le professeur les prennent pour faire l'examen.

9.-Si dans l'apprentissage significatif l'évaluation sert pour améliorer les faiblesses de l'élève, combien de professeurs l'utilisent ?

- a) Tous
- b) La plupart
- c) Peu

d) Personne

10.-Selon vous, le portfolio est un bon outil pour évaluer votre apprentissage ?

a) Oui b) non

11.- Quels sont les avantages du portfolio ?

Que vous pouvez aider à votre professeur pour améliorer votre connaissance

12.- Quels sont les désavantages du portfolio ?

C'est un peu difficile pour chercher l'information de tout le cours

13.- Quelles sont les compétences que le portfolio pourrait développer ?

La connaissance

L'organisation générale

La facilité pour étudier

14.- Quel pourcentage de la note finale d'un cours, vous considérez que l'on peut attribuer à l'emploi du portfolio ?

40%

Pourquoi ?

Parce que récolter toute l'information et la connaissance acquise à la fin du cours.

Merci de votre collaboration !

Questionnaire sur l'évaluation et le portfolio d'évidences

Présentation du questionnaire

Ce questionnaire est un instrument pour connaître l'utilisation du portfolio et savoir si vraiment il est utile pour améliorer l'apprentissage ou s'il ne l'est pas. J'espère que vous prendrez le temps pour répondre le plus naturel et sincèrement possible. Merci pour votre temps.

Soulignez la ou les réponses qui se rapportent mieux à votre opinion.

1.- Comment vous considérez qui doit être prise l'évaluation au niveau universitaire : comme une note numérique administrative ou comme un outil de réflexion?

- a) Comme une note
- b) Comme un Outil

Mentionne pourquoi :

C'est une manière plus facile d'obtenir une note

2.- L'évaluation est un outil d'apprentissage pour les étudiants ?

- a) Tout à fait d'accord
- b) D'accord
- c) Sans opinion
- d) Pas d'accord
- e) Pas du tout d'accord

3.- Quels sont les matériels que le professeur utilise pour vous évaluer (plusieurs réponses sont possibles) ?

1. Compréhension d'un document audio
2. Une rédaction
3. Un questionnaire
4. Un examen
5. Des devoirs
6. Un portfolio d'évidences
7. Un autre (mentionne lequel) _____

4.- De vos titulaires de matière par semestre, combien de professeurs prennent l'évaluation pour améliorer vos connaissances ?

Tous les professeurs

5.- Dans les cours, les professeurs vous expliquent le but de vos évaluations (donner une note, obtention d'une bourse, savoir professionnel, savoir pour d'autres matières, savoir pour la vie, etc.) ?

Parce qu'il est important savoir tout cela.

6.- Est-ce que vous utilisez le portfolio dans vos cours ?

- a) Toujours
- b) Souvent
- c) Parfois
- d) Jamais

7.- Vous connaissez l'évaluation constructiviste ?

- a) Oui
- b) non

8.- Comment vous pourriez définir l'évaluation dans le constructivisme ?

L'évaluation constructiviste aide à tous les étudiants pour améliorer les connaissances.

9.-Si dans l'apprentissage significatif l'évaluation sert pour améliorer les faiblesses de l'élève, combien de professeurs l'utilisent ?

- a) Tous
- b) La plupart

- c) Peu
- d) Personne

10.-Selon vous, le portfolio est un bon outil pour évaluer votre apprentissage ?

- a) Oui
- b) non

11.- Quels sont les avantages du portfolio ?

Avoir le compte de toute l'information important de nos activités.

12.- Quels sont les désavantages du portfolio ?

Qu'il n'y a pas d'information important.

13.- Quelles sont les compétences que le portfolio pourrait développer ?

Organisationnel

Constructiviste

14.- Quel pourcentage de la note finale d'un cours, vous considérez que l'on peut attribuer à l'emploi du portfolio ?

50 %

Pourquoi ?

Parce que pratiquement c'est la moitié du travail.

Merci de votre collaboration !

Questionnaire sur l'évaluation et le portfolio d'évidences

Présentation du questionnaire

Ce questionnaire est un instrument pour connaître l'utilisation du portfolio et savoir si vraiment il est utile pour améliorer l'apprentissage ou s'il ne l'est pas. J'espère que vous prendrez le temps pour répondre le plus naturel et sincèrement possible. Merci pour votre temps.

Soulignez la ou les réponses qui se rapportent mieux à votre opinion.

1.- Comment vous considérez qui doit être prise l'évaluation au niveau universitaire : comme une note numérique administrative ou comme un outil de réflexion?

- a) Comme une note
- b) Comme un Outil

Mentionne pourquoi :

Il est un instrument d'apprentissage pour les étudiants.

2.- L'évaluation est un outil d'apprentissage pour les étudiants ?

- a) Tout à fait d'accord
- b) D'accord
- c) Sans opinion

- d) Pas d'accord
- e) Pas du tout d'accord

3.- Quels sont les matériels que le professeur utilise pour vous évaluer (plusieurs réponses sont possibles) ?

- 1. Compréhension d'un document audio
- 2. Une rédaction
- 3. Un questionnaire
- 4. Un examen
- 5. Des devoirs
- 6. Un portfolio d'évidences
- 7. Un autre (mentionne lequel) _____

4.- De vos titulaires de matière par semestre, combien de professeurs prennent l'évaluation pour améliorer vos connaissances ?

L'allemand

Méthodologie de la recherche

L'anglais

5.- Dans les cours, les professeurs vous expliquent le but de vos évaluations (donner une note, obtention d'une bourse, savoir professionnel, savoir pour d'autres matières, savoir pour la vie, etc.) ?

Oui

6.- Est-ce que vous utilisez le portfolio dans vos cours ?

- a) Toujours
- b) Souvent
- c) Parfois
- d) Jamais

7.- Vous connaissez l'évaluation constructiviste ?

- a) Oui
- b) non

8.- Comment vous pourriez définir l'évaluation dans le constructivisme ?

C'est l'évaluation où on fait un bien aux étudiants pour les donner l'opportunité de corriger et apprendre.

9.-Si dans l'apprentissage significatif l'évaluation sert pour améliorer les faiblesses de l'élève, combien de professeurs l'utilisent ?

- a) Tous
- b) La plupart
- c) Peu
- d) Personne

10.-Selon vous, le portfolio est un bon outil pour évaluer votre apprentissage ?

- a) Oui
- b) non

11.- Quels sont les avantages du portfolio ?

Devenir organisé

Connaitre ce qu'on a appris

Faire une autoévaluation et aussi pour le professeur

12.- Quels sont les désavantages du portfolio ?

13.- Quelles sont les compétences que le portfolio pourrait développer ?

Apprendre avoir l'ordre du matériel éducatif

Revoir les notes

Voir l'avance du cours

14.- Quel pourcentage de la note finale d'un cours, vous considérez que l'on peut attribuer à l'emploi du portfolio ?

100%

Pourquoi ?

Parce qu'il est un outil très efficient pour apprendre avoir un control éducatif aussi pour l'élève que le prof.

Merci de votre collaboration !

Questionnaire sur l'évaluation et le portfolio d'évidences

Présentation du questionnaire

Ce questionnaire est un instrument pour connaître l'utilisation du portfolio et savoir si vraiment il est utile pour améliorer l'apprentissage ou s'il ne l'est pas. J'espère que vous prendrez le temps pour répondre le plus naturel et sincèrement possible. Merci pour votre temps.

Soulignez la ou les réponses qui se rapportent mieux à votre opinion.

1.- Comment vous considérez qui doit être prise l'évaluation au niveau universitaire : comme une note numérique administrative ou comme un outil de réflexion?

- a) Comme une note
- b) Comme un Outil

Mentionne pourquoi :

Je pense qu'il est seulement pour récolter les affiches

2.- L'évaluation est un outil d'apprentissage pour les étudiants ?

- a) Tout à fait d'accord
- b) D'accord
- c) Sans opinion

- d) Pas d'accord
- e) Pas du tout d'accord

3.- Quels sont les matériels que le professeur utilise pour vous évaluer (plusieurs réponses sont possibles) ?

1. Compréhension d'un document audio
2. Une rédaction
3. Un questionnaire
4. Un examen
5. Des devoirs
6. Un portfolio d'évidences
7. Un autre (mentionne lequel) _____

4.- De vos titulaires de matière par semestre, combien de professeurs prennent l'évaluation pour améliorer vos connaissances ?

6/8

5.- Dans les cours, les professeurs vous expliquent le but de vos évaluations (donner une note, obtention d'une bourse, savoir professionnel, savoir pour d'autres matières, savoir pour la vie, etc.) ?

Pas toujours

6.- Est-ce que vous utilisez le portfolio dans vos cours ?

- a) Toujours
- b) Souvent
- c) Parfois
- d) Jamais

7.- Vous connaissez l'évaluation constructiviste ?

- a) Oui
- b) non

8.- Comment vous pourriez définir l'évaluation dans le constructivisme ?

Quand on peut faire la connaissance seulement avec l'aide des professeurs

9.-Si dans l'apprentissage significatif l'évaluation sert pour améliorer les faiblesses de l'élève, combien de professeurs l'utilisent ?

- a) Tous
- b) La plupart
- c) Peu
- d) Personne

10.-Selon vous, le portfolio est un bon outil pour évaluer votre apprentissage ?

- a) Oui
- b) non

11.- Quels sont les avantages du portfolio ?

12.- Quels sont les désavantages du portfolio ?

Il n'est pas exact.

13.- Quelles sont les compétences que le portfolio pourrait développer ?

La mémoire.

14.- Quel pourcentage de la note finale d'un cours, vous considérez que l'on peut attribuer à l'emploi du portfolio ?

30%

Pourquoi ?

Merci de votre collaboration !

Questionnaire sur l'évaluation et le portfolio d'évidences

Présentation du questionnaire

Ce questionnaire est un instrument pour connaître l'utilisation du portfolio et savoir si vraiment il est utile pour améliorer l'apprentissage ou s'il ne l'est pas. J'espère que vous prendrez le temps pour répondre le plus naturel et sincèrement possible. Merci pour votre temps.

Soulignez la ou les réponses qui se rapportent mieux à votre opinion.

1.- Comment vous considérez qui doit être prise l'évaluation au niveau universitaire : comme une note numérique administrative ou comme un outil de réflexion?

- a) Comme une note
- b) Comme un Outil

Mentionne pourquoi :

Vraiment une note ne définit pas toute la connaissance des élèves

2.- L'évaluation est un outil d'apprentissage pour les étudiants ?

- a) Tout à fait d'accord
- b) D'accord
- c) Sans opinion
- d) Pas d'accord
- e) Pas du tout d'accord

3.- Quels sont les matériels que le professeur utilise pour vous évaluer (plusieurs réponses sont possibles) ?

1. Compréhension d'un document audio
2. Une rédaction
3. Un questionnaire
4. Un examen
5. Des devoirs
6. Un portfolio d'évidences
7. Un autre (mentionne lequel) _____

4.- De vos titulaires de matière par semestre, combien de professeurs prennent l'évaluation pour améliorer vos connaissances ?

Tous les professeurs

5.- Dans les cours, les professeurs vous expliquent le but de vos évaluations (donner une note, obtention d'une bourse, savoir professionnel, savoir pour d'autres matières, savoir pour la vie, etc.) ?

Pour donner une note

6.- Est-ce que vous utilisez le portfolio dans vos cours ?

- a) Toujours
- b) Souvent
- c) Parfois
- d) Jamais

7.- Vous connaissez l'évaluation constructiviste ?

- a) Oui
- b) non

8.- Comment vous pourriez définir l'évaluation dans le constructivisme ?

Il aide aux élèves pour améliorer et faire une réflexion sur les connaissances.

9.-Si dans l'apprentissage significatif l'évaluation sert pour améliorer les faiblesses de l'élève, combien de professeurs l'utilisent ?

- a) Tous
- b) La plupart

- c) Peu
- d) Personne

10.-Selon vous, le portfolio est un bon outil pour évaluer votre apprentissage ?

- a) Oui
- b) non

11.- Quels sont les avantages du portfolio ?

Il aide pour faire une réflexion à propos d'améliorer et reculer aux élèves

12.- Quels sont les désavantages du portfolio ?

Pas toujours c'est possible de réunir toute l'information.

13.- Quelles sont les compétences que le portfolio pourrait développer ?

Il réalise une organisation de toutes les évidences.

14.- Quel pourcentage de la note finale d'un cours, vous considérez que l'on peut attribuer à l'emploi du portfolio ?

90%

Pourquoi ?

Il aide que j'aie une idée de ce que je sais et quels sont les connaissances que je maîtrise au contraire quels sont mes faiblesses.

Merci de votre collaboration !

Questionnaire sur l'évaluation et le portfolio d'évidences

Présentation du questionnaire

Ce questionnaire est un instrument pour connaître l'utilisation du portfolio et savoir si vraiment il est utile pour améliorer l'apprentissage ou s'il ne l'est pas. J'espère que vous prendrez le temps pour répondre le plus naturel et sincèrement possible. Merci pour votre temps.

Soulignez la ou les réponses qui se rapportent mieux à votre opinion.

1.- Comment vous considérez qui doit être prise l'évaluation au niveau universitaire : comme une note numérique administrative ou comme un outil de réflexion?

- a) Comme une note
- b) Comme un Outil

Mentionne pourquoi :

Parce que l'élève peut connaître ses forces et ses faiblesses

2.- L'évaluation est un outil d'apprentissage pour les étudiants ?

- a) Tout à fait d'accord
- b) D'accord
- c) Sans opinion
- d) Pas d'accord
- e) Pas du tout d'accord

3.- Quels sont les matériels que le professeur utilise pour vous évaluer (plusieurs réponses sont possibles) ?

1. Compréhension d'un document audio
2. Une rédaction
3. Un questionnaire
4. Un examen
5. Des devoirs
6. Un portfolio d'évidences
7. Un autre (mentionne lequel) _____

4.- De vos titulaires de matière par semestre, combien de professeurs prennent l'évaluation pour améliorer vos connaissances ?

4

5.- Dans les cours, les professeurs vous expliquent le but de vos évaluations (donner une note, obtention d'une bourse, savoir professionnel, savoir pour d'autres matières, savoir pour la vie, etc.) ?

Quelques cours comme l'allemand et le français.

6.- Est-ce que vous utilisez le portfolio dans vos cours ?

- a) Toujours
- b) Souvent
- c) Parfois
- d) Jamais

7.- Vous connaissez l'évaluation constructiviste ?

- a) Oui
- b) non

8.- Comment vous pourriez définir l'évaluation dans le constructivisme ?

Comment un outil très important pour l'étudiant dans lequel il peut suivre son processus d'éducation et de formation.

9.-Si dans l'apprentissage significatif l'évaluation sert pour améliorer les faiblesses de l'élève, combien de professeurs l'utilisent ?

- a) Tous

- b) La plupart
- c) Peu
- d) Personne

10.-Selon vous, le portfolio est un bon outil pour évaluer votre apprentissage ?

- a) Oui
- b) non

11.- Quels sont les avantages du portfolio ?

L'élève peut enregistrer ses notes et devoirs et donc, il peut les voir quand il veut.

12.- Quels sont les désavantages du portfolio ?

L'étudiant peut le perdre

L'étudiant peut le voir comme une vieille technique

13.- Quelles sont les compétences que le portfolio pourrait développer ?

Indépendant, conscient, responsable.

14.- Quel pourcentage de la note finale d'un cours, vous considérez que l'on peut attribuer à l'emploi du portfolio ?

50%

Pourquoi ?

Parce que si l'étudiant voit qu'il a un pourcentage élevé, il fera malgré tout

Merci de votre collaboration !

RÉFÉRENCES

- anonimo. (2000). <http://wwwens.uqac.ca>. Consulté le 10 25, 2012, sur constructivisme: <http://wwwens.uqac.ca/~pminier/act1/constr.htm>
- Barbera, E. (2005). La evaluación de competencias complejas: la practica del portafolio. *Edúcere: Revista Venezolana de Educación* , 120-147.
- Bertocchini, P., & Constanzo, E. (2008). *Manuel de Formation Pratique pour le professeur* . Paris: CLE.
- Carrière, M. (2002). http://www.sqep.ca/archives/presentations/Carrierem_colseq02.pdf. Consulté le 10 25, 2012, sur La place d'une approche constructiviste et dialectique en évaluation de programme: <http://www.sqep.ca>
- Centre de Recherche en Enseignement des Langues d'Orsay . (1999). Dossier: PORTFOLIO . *TRACER* , 34-36.
- Conseil d'Europe . (1999, Marzo). <http://www.icem-freinet.org/>. Récupéré sur Les langues vivantes : apprendre, enseigner, evaluer: un cadre commun de reference: <http://www.icem-freinet.org/~archives/tracer/tracer15.pdf#page=49>
- Garcia Fraile, J. A., Tobon Tobon, S., & López Rodriguez, N. M. (2009). *Curriculo, didactica y evaluacion por competencias*. Mexico : Metropolitana.
- Jalbert, P. (1997, Avil-Mai). *Vie pedagogique* . Récupéré sur oraprdnt.uqtr.quebec.ca: https://oraprdnt.uqtr.quebec.ca/pls/public/docs/GSC1/F1322645658_VP103_portf olio.pdf
- Paulson, L. (1991). *ascd.org*. Récupéré sur *ascd.org* Web site: http://www.ascd.org/ASCD/pdf/journals/ed_lead/el_199102_paulson.pdf

- Paulson, L., Paulson, P., & Meyer, C. (1991). *ascd.org*. Récupéré sur ascd.org Web site: <http://www.ascd.org>
- Schulman, L. (1990). Portafolio del Docente, una actividad teórica. Dans L. Schulman, *Portafolio del Docente, una actividad teórica. En Lyons, N (comp). El uso del portafolios. Propuestas para un nuevo profesionalismo docente.* (pp. 45-62). Buenos Aires: Amorrortu.
- Tardif, J. (1993). <http://cegepshebrooke.qc.ca>. Consulté le 10 25, 2012, sur L'évaluation dans le paradigme constructiviste: <http://cegepshebrooke.qc.ca>
- Tobon Tobon, S., Pimienta Prieto, J. H., & Garcia Fraile, J. A. (2010). *Secuencias Didacticas, Aprendizaje y Evaluacion de Competencias*. Naucalpan de Juarez, Estado de Mexico: Pearson.
- Tobon, S. T. (2010). *Formacion integral y competencias. Pensamiento complejo, curriculo, didactica y evaluacion*. Bogota: ECO ediciones .
- Weiss, J. (2000, (JUILLET-AOÛT-SEPTEMBRE)). *Ecole normale supérieure de lyon*. Récupéré sur (CNDP – Primlangues): <http://www.jstor.org/stable/41201590>